

USER MANUAL

Haier

USAGE
MANUAL

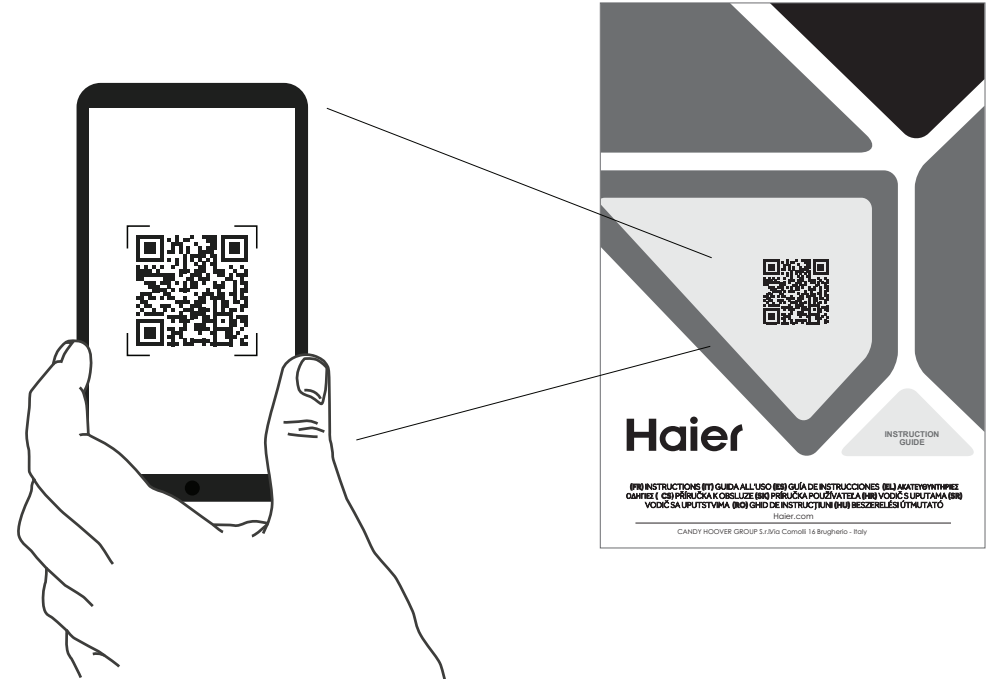
(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ **(CS)** NÁVOD K POUŽITÍ **(SK)** NÁVOD NA OBSLUHU **(PL)** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA **(LT)** NAUDOJIMO VADOVAS **(LV)** LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA **(ET)** KASUTUSJUHEND **(HR)** PRIRUČNIK ZA UPOTREBU **(SL)** PRIROČNIK ZA UPORABO **(RO)** MANUAL DE UTILIZARE **(HU)** HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

Haier.com

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Comolli 16 Brugherio - Italy

DISCOVER THE FULL USER MANUAL

(EL) ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ **(CS)** ZÍSKÉJTE CELÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL **(SK)** ZÍSKAJTE CELÝ UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL **(PL)** ODKRYJ PEŁNĄ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA **(LT)** SUSIPAŽINKITE SU VISU NAUDOTOJO VADOVU **(LV)** ATKLĀJIET PILNĪGU LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU **(ET)** TUTVUGE TÄIELIKU KASUTUSJUHENDIGA **(HR)** OTKRIJTE KOMPLETNJI KORISNIČKI PRIRUČNIK **(SL)** ODKRIJTE CELOTNA NAVODILA ZA UPORABO **(RO)** DESCOPERIȚI MANUALUL COMPLET DE UTILIZARE **(HU)** FEDEZZE FEL A TELJES FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET

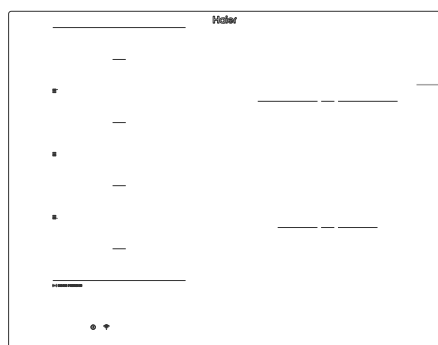


5. PRODUCT INTRODUCTION

(EL) Παρουσίαση του προϊόντος (HR) Uvodno o proizvodu (SL) Predstavitev izdelka (RO) Introduce privind produsul (HU) Termékre vonatkozó bevezető (PL) Wprowadzenie Do Produktu (ET) Toote tutvustus (LV) Produkta ievads (LT) Produkto pristatymas (CS) Představení výrobku (SK) Prezентация výrobku

5.1 TOP VIEW OF THE PRODUCT

(EL) Κάτοψη του προϊόντος (HR) Pogled s gornje strane proizvoda (SL) Pogled odozgo na proizvod (RO) Vedere de sus a produsului (HU) A termék felülnézete (PL) Widok Produktu Z Góry (ET) Toote Pealtvaade (LV) Produkta augšējais skats (LT) Produkto vaizdas iš viršaus (CS) Pohled na výrobek shora (SK) Pohľad na výrobok zhora

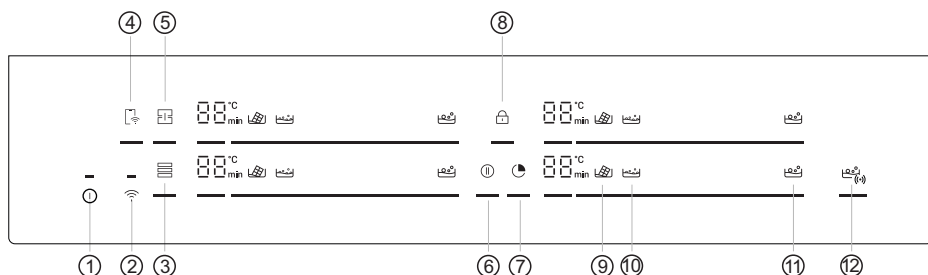


(EN) Cooking zones (EL) Ζώνες μαγειρέματος (HR) Zone za kuhanje (SL) Zone za kuvanje (RO) Zone de gătit (HU) Főzőzónák (PL) Strefy gotowania (ET) Roiduvalmistamistsoonid (LT) virimo zonos (LV) gatavošanas zonas (CS) Varné zóny (SK) Varné zóny

(EN) Control panel (EL) Πίνακας ελέγχου (HR) Upravljačka ploča (SL) Nadzorna plošča (RO) Panou de comenzi (HU) Kezelőpanel (PL) Panel sterowania (ET) Juhtpaneel (LT) valdymo pultas (LV) vadības panelis (CS) Ovládací panel (SK) Ovládací panel

5.2. CONTROL PANEL

(EL) Πίνακας ελέγχου (HR) Upravljačka ploča (SL) Nadzorna plošča (RO) Panou de comenzi (HU) Kezelőpanel (PL) Panel sterowania (ET) Juhtpaneel (LT) Valdymo pultas (LV) Vadības panelis (CS) Ovládací panel (SK) Ovládací panel



1. (EN) ON/OFF **(EL)** Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση **(HR)** Uključivanje/Isključivanje
(SL) Vkllop/izklop **(RO)** Pornit/Oprit **(HU)** Be/Ki **(CS)** Vypínač **(SK)** Zap./Vyp. **(PL)** Wł./Wył. **(ET)** Sisse/Välja **(LT)** Įjungta/Išjungta **(LV)** ieslēgts/Izslēgts

2. (EN) Wi-Fi **(EL)** Wi-Fi **(HR)** Wi-Fi **(SL)** Wi-Fi **(RO)** Wi-Fi **(HU)** Wi-Fi **(PL)** Wi-Fi **(ET)** Wi-Fi **(LT)** Wi-Fi **(LV)** Wi-Fi **(CS)** Wi-Fi **(SK)** Wi-Fi

3. (EN) Varycook **(EL)** Varycook **(HR)** Varycook **(SL)** Varycook **(RO)** Varycook **(HU)** Varycook **(CS)** Varycook **(SK)** Varycook **(PL)** Varycook **(ET)** Varycook **(LT)** Varycook **(LV)** Varycook

4. (EN) Remote Control **(EL)** Τηλεχειρισμός **(HR)** Daljinsko upravljanje **(SL)** Daljinski upravljalnik
(RO) Control la distanță **(HU)** Távvezérlés **(PL)** Zdalne sterowanie **(ET)** Kaugjuhtimine **(LT)** nuotolinio valdymo pultas **(LV)** tālvadības pults **(CS)** Dálkové ovládání **(SK)** Diaľkové ovládanie

5. (EN) Full Zone **(EL)** Πλήρης Ζώνη **(HR)** Cijela Zona **(SL)** Polna cona **(RO)** Full Zone
(HU) Teljes Zóna **(PL)** Cała strefa **(ET)** Täistsoon **(LT)** Pilna zona **(LV)** Pilna zona **(CS)** Celá Zóna
(SK) Celá Zóna **(CS)** Pozastavení **(SK)** Pauza

6. (EN) Pause **(EL)** Παύση **(HR)** Stanka **(SL)** Premor **(RO)** Pauză **(HU)** Szünet **(IT)** Pausa **(FR)** Pause
(DE) Pause **(PL)** Pauza **(ET)** Peata **(LT)** Pauzė **(LV)** Pauze

7. (EN) Timer **(EL)** Χρονοδιακόπτης **(HR)** Vremenski Programator **(SL)** Časovnik **(RO)** Cronometru
(HU) Időzítő **(PL)** Zegar **(ET)** Taimer **(LT)** Laikmatis **(LV)** Taimeris **(CS)** Časovač **(SK)** Časovač

8. (EN) Child Lock **(EL)** Κλειδωμα Πλήκτρων **(HR)** Zaključavanje Tipki **(SL)** Otroška ključavnica **(RO)** Blocare Taste
(HU) Billentyűzár **(PL)** Blokada rodzicielska **(ET)** Lapselukk **(LT)** Užraktas nuo vaikų
(LV) Bērnu slēdzene **(CS)** Zámek Tlačítek **(SK)** Zablokovanie

9. (EN) Melting **(EL)** Λιώσιμο **(HR)** Topljenje **(SL)** Taljenje **(RO)** Topire **(HU)** Olvasztás **(IT)** Scioglimento
(FR) Faire Fondre **(DE)** Schmelzen **(PL)** Roztapianie **(ET)** Sulatamine **(LT)** Tirpstantis **(LV)** Kušana **(CS)** Rozpouštění **(SK)** Roztápanie

10. (EN) Simmering **(EL)** Σιγοβράσιμο **(HR)** Pirjanje **(SL)** Dušenje **(RO)** Fierbere La Foc Lent **(HU)** Párolás
(PL) Gotowanie na wolnym ogniu **(ET)** Hautamine **(LT)** Troškinantis **(LV)** Vārot uz lēnas uguns
(CS) Mírné Vaření **(SK)** Mierny Var

11. (EN) Boiling **(EL)** Βράσιμο **(HR)** Kuhanje **(SL)** Vrenje **(RO)** Fierbere **(HU)** Forralás
(CS) Vaření **(SK)** Var **(PL)** Intensywnie gotowanie **(ET)** Keetmine **(LT)** Verdantis **(LV)** Vārot

12. (EN) Boiling Sensor **(EL)** Αισθητήρας βρασμού **(HR)** Senzor ključanja **(SL)** Senzor vrenja
(RO) Senzor de fierbere **(HU)** Forralásérzékelő **(CS)** Snímač varu **(SK)** Snímač varu **(PL)** Czujnik gotowania
(ET) Keemisanur **(LT)** Virimo jutiklis **(LV)** Vārišanās sensors

6. OPERATION OF PRODUCT

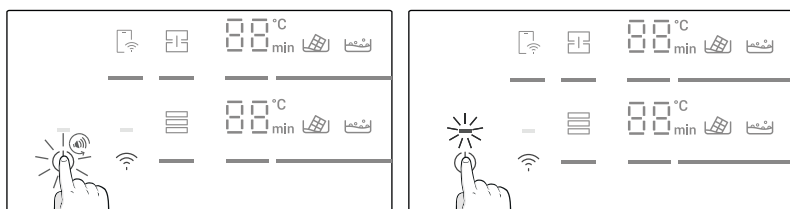
(EL) Λειτουργία του προϊόντος (HR) Upotreba proizvoda (HU) A termék működése (SL) Funkcija izdelka (PL) Działanie Produktu (ET) Toote Kasutamine (LT) Gaminio veikimas (LV) Produkta darbība (CS) Ovládání spotřebiče (SK) Používanie výrobku

6.1 FIRST USE

(EL) ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ (HR) PRVA UPOTREBA (SL) PRVA UPORABA (RO) PRIMA UTILIZARE (HU) ELSŐ HASZNÁLAT (PL) JAK DZIAŁA PRODUKT (ET) KUIDAS TOODE TOIMIB (LT) PIRMAS NAUDOJIMAS (LV) PIRMĀ LIETOŠANA (CS) PRVNÍ POUŽITÍ (SK) PRVÉ POUŽITIE

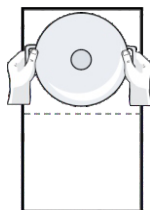
ⓘ SWITCHING ON/OFF THE HOB

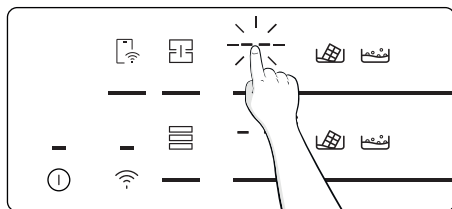
(EL) ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ, (HR) UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE PLOČE ZA KUHANJE (SL) UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE PLOČE ZA KUVANJE (RO) PORNIREA/OPRIREA PLITEI (HU) A FŐZŐLAP BE-/KIKAPCSOLÁSA (PL) WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PŁYTY (ET) PLIIDIPLAADI SISSE-/VÄLJALÜLITAMINE (LT) KAITLENTĖS ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS (LV) PLĪTS VIRSMAS IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA (CS) ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ VARNÉ DESKY (SK) ZAPNUTIE/VYPNUTIE VARNEJ DOSKY



SELECT THE COOKING ZONE

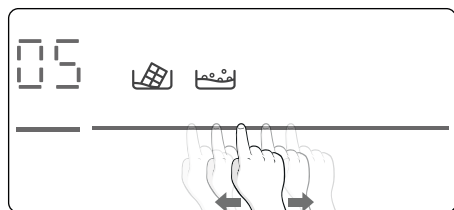
(EL) ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ (HR) ODABERITE ZONU ZA KUHANJE (SL) IZABERITE ZONU ZA KUVANJE (RO) SELECTAȚI ZONA DE GĂTIT (HU) A FŐZŐZÓNA KIVÁLASZTÁSA (PT) SELECIONAR A ZONA DE COZEDURA (PL) WYBIERZ STREFĘ GRZEWczą (ET) VALIGE KÜPSETUSTSOON SEADISTAGE TOIDE (LT) PASIRINKITE KAIVVIETĘ (LV) IZVĒLIETIES GATAVOŠANAS ZONU (CS) VYBERTE VARNOU ZÓNU (SK) VYBERTE VARNÚ ZÓNU



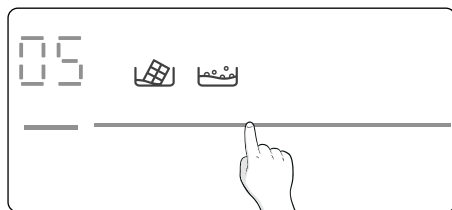


88 SET THE POWER

(EL) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ **(HR)** POSTAVLJANJE SNAGE **(SL)** NASTAVITE MOČ **(RO)** SETAȚI PUTEREA **(HU)** TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA **(PL)** WYBIERZ STREFĘ GOTOWANIA I USTAW MOC **(ET)** MÄÄRAKE KÜPSETUSAEG **(LT)** NUSTATYTI MAISTO RUOŠOS LAIKĄ **(LV)** IESTATĪT GATAVOŠANAS LAIKU **(CS)** NASTAVENÍ VÝKONU **(SK)** NASTAVIŤ VÝKON



VS



(EN) User can change power level during cooking, repeating the same process. The digits will show the power level set: each cooking zone has a different number of power levels that goes from 1 (min) to 15 (max). Each level has an automatic shutdown that could vary from 1h to 8h.

(EL) Ο χρήστης μπορεί να αλλάξει επίπεδο ισχύος κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, επαναλαμβάνοντας την ίδια διαδικασία. Τα ψηφία θα υποδείξουν το ρυθμισμένο επίπεδο ισχύος: κάθε ζώνη μαγειρέματος έχει διαφορετικό αριθμό επιπέδων ισχύος που κυμαίνεται από το 1 (ελάχ.) έως το 15 (μέγ.). Κάθε επίπεδο έχει αυτόματο τερματισμό λειτουργίας που μπορεί να κυμαίνεται από 1 έως 8 ώρες.

(HR) Korisnik može promijeniti razinu snage tijekom kuhanja ponavljanjem istog postupka. Brojeve vrijednosti prikazuju postavljenu razinu snage: svaka zona za kuhanje ima različit broj razina snage koje se kreću od 1 (min.) do 15 (maks). Svaka razina ima automatsko isključivanje koje može varirati od 1h do 8h.

(SL) Uporabnik lahko med kuhanjem spremeni stopnjo moči in ponovi isti postopek. Številke bodo pokazale nastavljeno stopnjo moči: vsako kuhhalno polje ima različno število stopenj moči, ki segajo od 1 (min) do 15 (največ). Vsaka raven ima samodejno zaustavitev, ki se lahko spreminja od 1 do 8 ur.

(RO) Utilizatorul poate schimba nivelul de putere în timpul gătitului, repetând același proces. Cifrele vor arăta nivelul de putere setat: fiecare zonă de gătit are un număr diferit de niveluri de putere, de la 1 (min) la 15 (max). Fiecare nivel are o oprire automată care poate varia de la 1h la 8h.

(HU) A felhasználó sütés közben megváltoztathatja a teljesítményszintet, megismételve ugyanazt a folyamatot. A számjegyek a beállított teljesítményszintet mutatják: minden főzőzóna különböző teljesítményszintekkel rendelkezik, amelyek 1 (perc) és 15 (max) között mozognak. Minden szint automatikus kikapcsolással rendelkezik, amely 1-től 8 óráig terjedhet.

(PL) Użytkownik może zmienić poziom mocy podczas gotowania, powtarzając ten sam proces. Cyfry pokazą ustawiony poziom mocy: każda strefa gotowania ma inną liczbę poziomów mocy, od 1 (min) do 15 (maks). Każdy poziom ma automatyczne wyłączenie, które może się zmieniać od 1h do 8h.

(LT) Vartotojas gali keisti galios lygį gamindamas, kartodamas tą patį procesą. Skaičiai parodys nustatytą galios lygį: kiekviena kaitvietė turi skirtingą galios lygį skaičių, kuris svyruoja nuo 1 (min.) iki 15 (maks.). Kiekvienas lygis turi automatinį išjungimą, kuris gali svyruoti nuo 1 iki 8 valandų.

(LV) Lietotājs var mainīt jaudas līmeni gatavošanas laikā, atkārtojot to pašu procesu. Cipari parāda iestatīto jaudas līmeni: katrai gatavošanas zonai ir atšķirīgs jaudas līmeņu skaits, kas svārstās no 1 (min) līdz 15 (maksimums). Katram līmenim ir automātiska izslēgšana, kas var mainīties no 1 līdz 8 stundām.

(ET) Kasutaja saab küpsetamise ajal muuta võimsustaset, korrates sama protsessi. Numbrid näitavad seatud võimsustaset: igal keedutsoonil on erinev arv võimsustasemeid vahemikus 1 (min) kuni 15 (maksimaalne). Igal tasandil on automaatne väljalülitus, mis võib varieeruda 1 tunnist 8 tunnini.

(CS) Opakováním stejného postupu může uživatel změnit stupeň výkonu během vaření. Číselný displej bude ukazovat nastavený stupeň výkonu: každá varná zóna má jiný počet stupňů výkonu od 1 (min.) do 15 (max.). Každý stupeň má automatické vypnutí, které se může lišit od 1 h do 8 h.

(SK) Používateľ môže zmeniť úroveň výkonu počas varenia, pričom použije rovnaký postup. Číslice zobrazujú nastavenú úroveň výkonu: každá varná zóna má iný počet úrovní výkonu od 1 (min) do 15 (max). Každá úroveň má automatické vypnutie, ktoré sa môže meniť od 1 hodiny do 8 hodín.

EN

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Time (h)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

EL

Επίπεδο ισχύος	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Χρόνος (ω)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

HR

Razina snage	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Vrijeme (h)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

SR

Nivo snage Vreme (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

RO

Nivel de putere Timp (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

HU

Teljesítményszint Idő (óra)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

PL

Poziom mocy Czas (godz.)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

ET

Võimsustase Aeg (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

LT

Galios lygis Laikas (val.)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

LV

Jaudas līmenis Laiks (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

CS

Stupeň výkonu Čas (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

SK

Úroveň výkonu Čas (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

(EN) Melting , Simmering , Boiling  can be selected by scrolling on the slider in correspondence of the respective icons. Please refer to 2.1. Power Table. **(EL)** Λιώσιμο , Σιγοβράσιμο , Βράσιμο  μπορεί να επιλεγεί με κύλιση στον ολισθητήρα που ανταποκρίνεται στα αντίστοιχα εικονίδια. Ανατρέξτε στο 2.1. Πίνακας ισχύος. **(HR)** Topljenje , Pirjanje , Kuhanje  može se odabrati pomicanjem klizača u skladu s odgovarajućim ikonama. Pogledajte 2.1. Tablica snage. **(SL)** Taljenje , dušenje , Vrenje  lahko izberete tako, da se pomikate po drsniku v skladu z ustreznimi ikonami. Glejte 2.1. Power Table. **(RO)** Topire , Fierbere la foc lent , Fierbere  pot fi selectate prin derularea cursorului la respectivele pictograme. Consultați punctul 2.1. Tabel cu puterile. **(HU)** Olvadás , Párolás , Forralás  kiválasztható a csúszka görgetésével az adott ikonoknak megfelelően. Kérjük, olvassa el a 2.1 részt. Teljesítménytáblázat. **(PL)** Topienie , Gotowanie na wolnym ogniu , Gotowanie można  wybrać, przesuwając suwak do odpowiednich ikon. Proszę zapoznać się z punktem 2.1. Tabela mocy. **(LT)** Lydimą , lėtą virimą , virimą  galima pasirinkti nuslenkant slankiklio prie atitinkamos piktogramos. Žr. 2.1. Galios lentelė. **(LV)** Kausēšanu , Vārīšanu uz lēnas uguns , Vārīšanu  var izvēlēties, ritinot slīdni atbilstoši attiecīgajām ikonām. Lūdzu, skatiet 2.1. punktu. Jaudas tabula. **(ET)** Les fonctions Faire fondre , Mijotage  et Faire bouillir  peuvent être sélectionnées en faisant défiler le curseur au niveau des icônes respectives. Veuillez vous référer au paragraphe 2.1. Tableau de puissance. **(CS)** Tavení , Vaření na mírném ohni , Vaření  lze vybrat posouváním na posuvníku v souladu s příslušnými ikonami. Podívejte se prosím na tabulku výkonu 2.1. **(SK)** Roztápanie , Mierny var , Var  možno vybrať posúvaním posúvača po príslušných ikonách. Pozri 2.1. Tabuľka výkonu.

(EN) ATTENTION: after switching on the cooktop or after ending all cookings, if then no power level is set within one minute, the hob switches off. **(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ:** μετά την ενεργοποίηση της επιφάνειας μαγειρέματος ή μετά το τέλος όλων των μαγειρεμάτων, εάν στη συνέχεια δεν ρυθμιστεί κανένα επίπεδο ισχύος εντός ενός λεπτού, η εστία απενεργοποιείται. **(HR) PAŽNJA:** ako u roku od jedne minute nakon uključivanja ploče za kuhanje ili nakon završetka svih postupaka kuhanja ne postavite razinu snage, ploča za kuhanje će se isključiti. **(SR) PAŽNJA:** nakon uključivanja ploče za kuvanje ili nakon završetka sveg kuvanja, ako bilo koji nivo snage ne bude podešen u roku od jednog minuta, ploča za kuvanje se isključuje. **(RO) ATENȚIE:** după ce ați pornit plita sau după ce ați terminat toate preparatele, dacă nu este setat niciun nivel de putere în decurs de un minut, plita se oprește. **(HU) FIGYELEM:** a főzőlap bekapcsolása vagy az összes főzés befejezése után, ha egy percen belül bármilyen teljesítményszintet beállítanak, a főzőlap kikapcsol. **(PL) UWAGA:** po włączeniu płyty grzewczej lub po zakończeniu gotowania, jeżeli w ciągu jednej minuty nie zostanie ustawiony żaden poziom mocy, płyta wyłączy się. **(LT) DĖMESIO:** jeigu įjungus viryklę arba pabaigus visus maisto ruošos darbus per vieną minutę nenustatomas joks galios lygis, kaitlentė išsijungia. **(LV) UZMANĪBU:** ja pēc plīts virsmas ieslēgšanas vai pēc visu ēdienu gatavošanas beigām vienas minūtes laikā tiek iestatīts jaudas līmenis, plīts virsma izslēdzas. **(ET) TÄHELEPANU:** pärast pliidiplaadi sisselülitamist või pärast toiduvalmistamise lõpetamist lülitub pliidiplaat välja, kui seejärel ühe minuti jooksul võimsustaset ei seadistata. **(CS) POZOR:** pokud do jedné minuty od zapnutí varné desky nebo skončení veškerého vaření není nastaven nějaký stupeň výkonu, spotřebič se vypne. **(SK) POZOR:** ak sa po zapnutí varnej dosky alebo po ukončení všetkých varení do jednej minúty nenastaví úroveň výkonu, varná doska sa vypne.

(EN) If the display shows  this means that:

- The pot is not positioned in the selected cooking zone;
- The pan is not correctly positioned/not placed at all on the hob;
- Pot isn't suitable for the induction;
- Dimensions of the pot are smaller than minimum pot diameter requested in the selected zone.
- If a suitable pot is not placed within 1 minute cooking zone switches off.

(EL) Εάν στην οθόνη εμφανιστεί , αυτό σημαίνει ότι:

- Το σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί στην επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος.
- Το σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά/δεν έχει τοποθετηθεί καθόλου στην εστία.
- Το σκεύος δεν είναι κατάλληλο για επαγωγή.
- Οι διαστάσεις του σκεύους είναι μικρότερες από την ελάχιστη διάμετρο σκεύους που απαιτείται στην επιλεγμένη ζώνη (σ.12).
- Εάν δεν τοποθετηθεί κατάλληλο σκεύος εντός 1 λεπτού, η ζώνη μαγειρέματος απενεργοποιείται.

(HR) Ako se na zaslonu prikaže , to znači sljedeće:

- posuda se ne nalazi u odabranoj zoni za kuhanje;
- posuda nije pravilno postavljena / uopće nije postavljena na ploču za kuhanje;
- posuda nije prikladna za indukciju;
- Mjere posude manje su od minimalnog propisanog promjera posude u odabranoj zoni;
- Ako prikladnu posudu ne postavi unutar 1 minute, zona za kuhanje se isključuje.

(SL) Če se na zaslonu prikaže , to pomeni, da:

- Posoda ni postavljena na izbrano kuhališče;
- Posoda ni pravilno nameščena/sploh ni postavljena na kuhavno ploščo;
- Posoda ni primerna za indukcijo;
- Mere lonca so manjše od najmanjšega zahtevanega premera lonca v izbranem območju.
- Če primernega lonca ne postavite v 1 minuti, se kuhališče izklopi.

(RO) Dacă pe afișaj apare , înseamnă că:

- Vasul nu este poziționat în zona de gătit selectată;
- Tigaia nu este poziționată corect/nu este plasată deloc pe plită;
- Oala nu este potrivită pentru inducție;
- Dimensiunile vasului de gătit sunt mai mici decât diametrul minim al vasului de gătit solicitat în zona selectată (p.12).
- Dacă nu se pune oala potrivită în decurs de 1 minut, zona de gătit se oprește.

(HU) Ha a kijelzón a  jelenik meg, ez azt jelenti, hogy:

- Az edény nincs a kiválasztott főzőzónában;
- Az edény nincs megfelelően elhelyezve/egyáltalán nincs elhelyezve a főzőlapon;
- Az edény nem alkalmas az indukcióra;
- Az edény méretei kisebbek, mint a kiválasztott zónában kért minimális edényátmérő ;
- Ha a megfelelő edény nincs 1 percen belül elhelyezve, a főzőzóna kikapcsol.

(CS) Na displeji se zobrazuje , což znamená, že:

- Hrnec není umístěn ve vybrané varné zóně.
- Nádoba není správně umístěna/není vůbec umístěna na varné desce.
- Hrnec není vhodný pro indukční ohřev.
- Hrnec má menší rozměry, než je minimální požadovaný průměr pro vybranou zónu.
- Pokud do jedné minuty není položen vhodný hrnec, varná zóna se vypne.

(SK) Ak sa na displeji zobrazí , znamená to, že:

- hrniec nie je umiestnený vo zvolenej varnej zóne;
- hrniec nie je správne umiestnený/vôbec nie je umiestnený na varnej doske;
- hrniec nie je vhodný na indukciu;
- rozmery hrnca sú menšie ako minimálny požadovaný priemer hrnca vo vybranej zóne (str. 12).
- Ak do 1 minúty nepoužijete vhodný hrniec, varná zóna sa vypne.

(PL)

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się , oznacza to, że:

- Garnek nie jest ustawiony w wybranej strefie gotowania;
- Naczynie nie jest prawidłowo umieszczone / w ogóle nie jest umieszczone na płycie kuchennej;
- Garnek nie nadaje się do kuchenek indukcyjnych;
- Wymiary garnka są mniejsze niż minimalna średnica garnka wymagana dla wybranej strefy;
- Jeśli odpowiedni garnek nie zostanie ustawiony w ciągu 1 minuty na strefie gotowania, nastąpi jej wyłączenie.

(LT)

Jei ekrane rodoma , tai reiškia, kad:

- maisto ruošos indas nėra pastatytas ant pasirinktos kaitvietės;
- indas pastatytas netinkamoje padėtyje / visai nepastatytas ant kaitlentės;
- indas netinka indukcijai;
- indo matmenys yra mažesni už mažiausią pasirinktoje kaitvietėje reikalaujamą indo skersmenį.
- Jei tinkamas maisto ruošos indas nepastatomas per 1 minutę, kaitvietė išjungiamą.

(LV)

Ja displejā ir redzams , tas nozīmē, ka:

- katls nav novietots izvēlētajā gatavošanas zonā;
- panna nav pareizi/vispār novietota uz plīts virsmas;
- katls nav piemērots indukcijai;
- katla izmēri ir mazāki par minimālo katla diametru, kas ir nepieciešams atlasītajā zonā.
- Ja piemērots katls netiek novietots 1 minūtes laikā, gatavošanas zona izslēdzas.

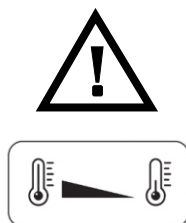
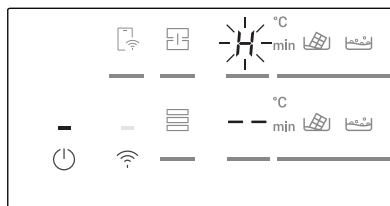
(ET)

Kui ekraanil kuvatakse , tähendab see, et:

- pott ei asu valitud küpsetustsoonis;
- pott ei ole pliidiplaadile õigesti paigutatud/ei ole üldse paigutatud;
- pott ei sobi induksiooniks;
- poti mõõtmed on väiksemad kui valitud tsoonis nõutav poti miinimumlääbimõõt.
- Kui sobivat potti ühe minuti jooksul tsoonis ei asetata, lülitub see välja.

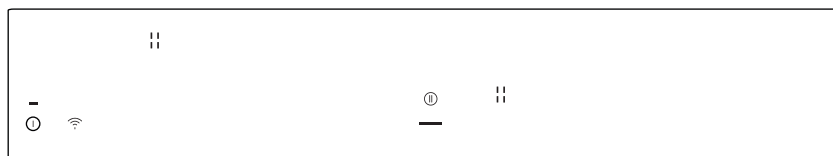
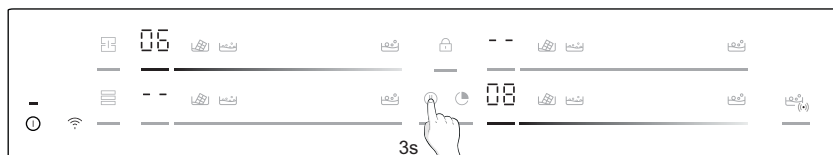
H COOKING ZONE HEAT WARNING

(EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΖΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(SL)** KUHANJE KUHALNO OBMOČJE HEYONE HEAT WT OPOZORILO **(RO)** AVERTIZARE DE CĂLDURĂ ÎN ZONA DE GĂTIT **(HU)** FORRÓ FŐZŐZÓNA FIGYELMEZTETÉS **(PL)** OSTRZEŻENIE O WYSOKIEJ TEMPERATURZE W STREFIE GRZEWCZEJ **(LT)** ĮSPĖJIMAS APIE KARŠTĄ KAITVIETĘ **(LV)** BRĪDINĀJUMS PAR KARSTUMU GATAVOŠANAS ZONĀ **(ET)** TOIDUVALMISTAMISE TSOONI SOOJUSHOIAIATUS **(CS)** VAROVÁNÍ PŘED HORKOU VARNOU ZÓNOU **(SK)** VAROVANIE PRE TEPLITU VARNEJ ZÓNY



PAUSE COOKING

(EL) ΠΑΥΣΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(HR)** PAUZIRANJE KUHANJA **(SL)** PREKINITE KUHANJE **(RO)** ÎNTRERUPERE GĂTIT **(HU)** FŐZÉS SZÜNETELTETÉSE **(PL)** PAUZA **(LT)** PRISTABDYTI MAISTO RUOŠĄ **(LV)** APTURĒT GATAVOŠANU **(ET)** PEATAGE TOIDUVALMISTAMINE **(CS)** POZASTAVIT PŘÍPRAVU **(SK)** POZASTAVIŤ VARENIE



(EN) WARNING: When entering Pause mode, all the controls except the ON/OFF control are disabled. In this way the induction hob can always be turned off with the ON/OFF control in case of emergency.

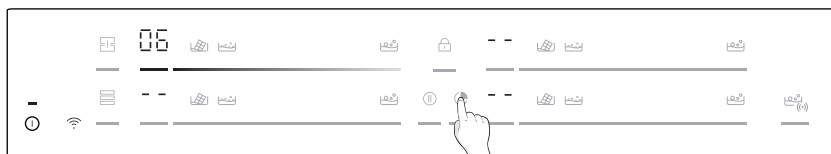
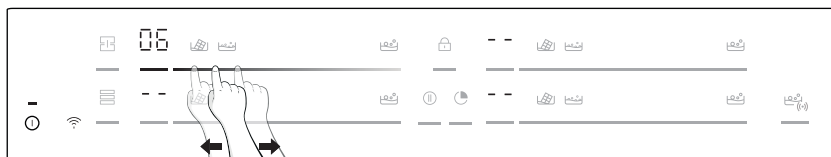
(EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν καταχωρείται η λειτουργία Παύσης, απενεργοποιούνται όλα τα χειριστήρια εκτός από το χειριστήριο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. Με αυτόν τον τρόπο η επαγωγική εστία μπορεί πάντα να απενεργοποιηθεί με το χειριστήριο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. **(HR) UPOZORENJE:** Pri ulasku u način rada za stanku, sve se tipke onemogućuju, osim upravljanja uključivanjem/isključivanjem. Na taj se način indukcijska ploča za kuhanje uvijek može isključiti pomoću gumba za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE u slučaju nužde. **(SL) OPOZORILO:** Ko vstopite v način premora, so vse kontrole, razen kontrole VKLOP/IZKLOP, onemogočene. Na ta način lahko indukcijsko kuhhalno ploščo v nujnih primerih vedno izklopite s tipko ON/OFF. **(RO) AVERTISMENT:** Când intrați în modul Pauză, toate comenzile, cu excepția comenzilor PORNIT/OPRIT, sunt dezactivate. În acest fel, plita cu inducție poate fi întotdeauna oprită cu ajutorul comenzii PORNIT/OPRIT în caz de urgență.

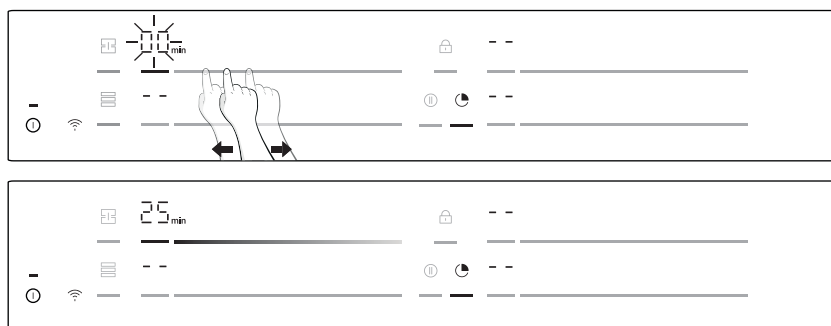
(HU) FIGYELMEZTETÉS: A Szünet üzemmódba való belépéskor a BE/KI vezérlő kivételével az összes vezérlő LE van tiltva. Így módon az indukciós főzőlapot mindig ki lehet kapcsolni a BE/KI vezérlővel vészhelyzet esetén. **(PL) OSTRZEŻENIE:** Po wejściu w tryb pauzy wszystkie elementy sterujące z wyjątkiem przycisku WŁ./WYŁ. są wyłączone. Dzięki temu w sytuacji awaryjnej zawsze można wyłączyć płytę indukcyjną za pomocą przycisku ON/OFF. **(LT) ĮSPĖJIMAS:** įjungiant pauzės režimą, visi valdikliai, išskyrus ON/OFF valdiklį, yra išjungti. Tokiu būdu avariniu atveju indukcinę kaitlentę visada galima išjungti ON/OFF valdikliu. **(LV) BRĪDINĀJUMS:** Ieejot pauzes režīmā, visas vadības ierīces, izņemot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS, ir atspējotas. Tādā veidā indukcijas plīti vienmēr var izslēgt ar ON/OFF vadību avārijas gadījumā. **(ET) HOIATUS:** Pausirežiimi sisenemisel on kõik juhtnupud peale SISSE/VÄLJA lülitumise keelatud. Nii saab induksioonplidi alati hädaolukorras ON/OFF-nupuga välja lülitada. **(CS) VAROVÁNÍ:** Po vstupu do režimu pozastavení jsou deaktivovány všechny ovládací prvky kromě vypínače. Díky tomu lze v nouzové situaci vypnout indukční varnou desku vypínačem. **(SK) VAROVANIE:** Pri prechode do režimu pauzy sa všetky ovládacie prvky, okrem ovládacieho prvku ZAP./VYP., deaktivujú. Takto je možné indukčnú varnú dosku v prípade núdze vždy vypnúť pomocou tlačidla ZAP./VYP.

SET COOKING TIME

(EL) ΠΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ (HR) POSTAVLJANJE VREMENA KUHANJA (SL) NASTAVITE ČAS KUHANJA (RO) SETARE TIMP DE GĂTIRE (HU) FŐZÉSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA (PL) USTAW CZAS GOTOWANIA (LT) NUSTATYTI MAISTO RUOŠOS LAIKĄ (LV) IESTATĪT GATAVOŠANAS LAIKU (ET) MÄÄRAKE KÜPSETUSAEG (CS) NASTAVENÍ DOBY PŘÍPRAVY (SK) NASTAVIŤ DOBU VARENIE (HR) POSTAVLJANJE VREMENA KUHANJA

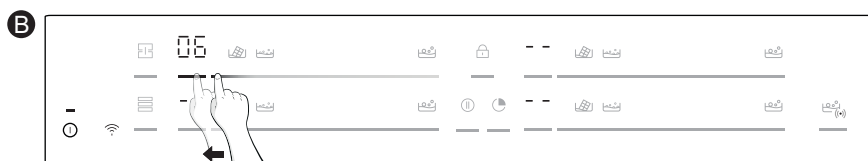
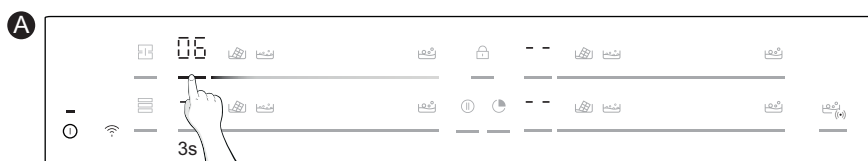
(EN) When the time elapses, the selected cooking zone will be switched off. **(EL)** Όταν παρέλθει ο χρόνος, η επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος θα απενεργοποιηθεί. **(HR)** Po isteku vremena, odabrana zona za kuhanje će se isključiti. **(SL)** Po preteku časa se izbrano kuhališče izklopi. **(RO)** La expirarea timpului, zona de gătit selectată se va opri. **(HU)** Amint az idő letelik, a kiválasztott főzőzóna kikapcsol. **(PL)** Po upływie ustawionego czasu wybrana strefa grzewcza zostanie wyłączona. **(LT)** Pasibaigus laikui, pasirinkta kaitvietė išsijungia. **(LV)** Kad laiks ir pagājis, izvēlēta gatavošanas zona tiks izslēgta. **(ET)** Kui aeg möödub, lülitatakse valitud toiduvalmistamise tsoon välja. **(CS)** Po uplynutí času se vypne vybraná varná zóna. **(SK)** Po uplynutí času sa zvolená varná zóna vypne.





STOP COOKING

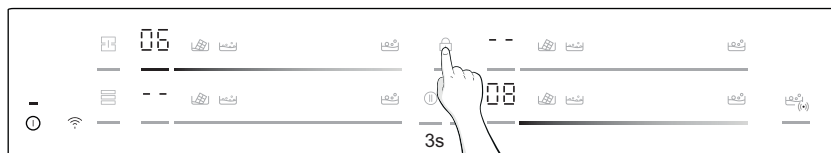
(EL) ΔΙΑΚΟΠΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ (HR) ZAUSTAVLJANJE NAČINA KUHANJA (SL) USTAVITE KUHANJE (RO) STOP MOD DE GĂTIRE (HU) FŐZÉSI MÓD LEÁLLÍTÁSA (PL) ZAKOŃCZ GOTOWANIE (LT) SUSTABDYTI MAISTO RUOŠĄ (LV) PĀRTRAUKT GATAVOŠANU (ET) LÕPETAGE KÜPSETAMINE (CS) REŽIM ZASTAVENÍ VAŘENÍ (SK) ZASTAVIŤ VARENIE



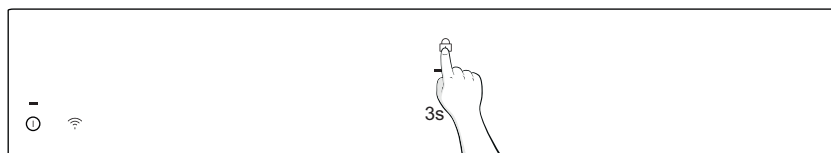
KEY LOCK

(EL) ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ (HR) ZAKLJUČAVANJE TIPKI (SL) KLJUČAVNICA (RO) BLOCARE TASTE (HU) BILLENTYŰZÁR (PL) BLOKADA (LV) ATSLĒGAS SLĒDZENE (LT) RAKTŲ UŽRAKTAS (ET) VÕTME LUKK (CS) ZÁMEK TLAČÍTEK (SK) ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL

ON



OFF



(EN) NOTE: If the hob is switched off while Child Lock is active, the screen will stay locked when the hob is switched back on. **(EL)** Εάν η εστία απενεργοποιηθεί ενώ είναι ενεργό το Κλειδωμα για παιδιά, η οθόνη θα παραμείνει κλειδωμένη όταν η εστία ενεργοποιηθεί ξανά. **(HR)** Ako je ploča za kuhanje isključena dok je aktivno zaključavanje za zaštitu djece, zaslon će ostati zaključan kada se ploča za kuhanje ponovno uključi. **(SL)** Če je kuhalna plošča izklopljena, medtem ko je ključavnica za otroke aktivna, bo zaslon ostal zaklenjen, ko kuhalno ploščo ponovno vklopite. **(RO)** Dacă plita este oprită în timp ce Blocarea pentru copii este activă, ecranul va rămâne blocat atunci când plita este pornită din nou. **(HU)** Ha a főzőlapot kikapcsolja, miközben a Gyerekzár aktív, a képernyő zárva marad, amikor a főzőlapot visszakapcsolja. **(PL)** Jeśli płyta kuchenna zostanie wyłączona, gdy włączona jest blokada rodzicielska, ekran pozostanie zablokowany po ponownym włączeniu płyty. **(LT)** Jei kaitlentė išjungta, kai įjungtas užraktas nuo vaikų, vėl įjungus kaitlentę ekranas liks užrakintas. **(LV)** Ja plīts virsma ir izslēgta, kamēr ir aktīva drošības bloķēšana, ekrāns paliek bloķēts, kad plīts virsma tiek atkal ieslēgta. **(ET)** Kui pliit lülitatakse välja ja lapselukk on aktiivne, jääb ekraan pliidil uuesti sisselülitamisel lukustatuks. **(CS)** Pokud se varná deska vypne, zatímco je aktivní dětský zámek, po zapnutí varné desky zůstane displej zamčený. **(SK)** Ak je varná doska vypnutá, keď je aktívna detská poistka, obrazovka zostane uzamknutá aj po opätovnom zapnutí varnej dosky.

FULL ZONE

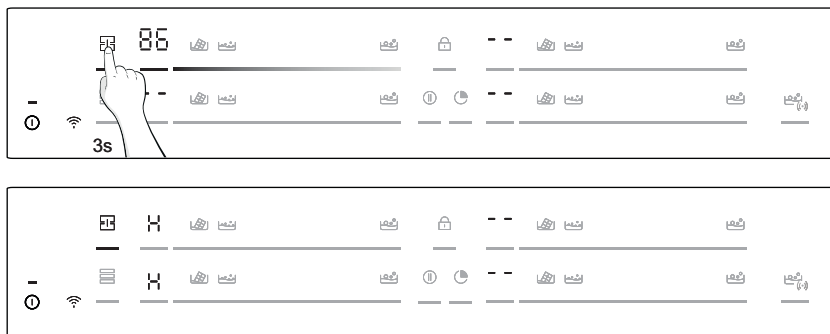
(EL) ΠΛΗΡΗΣ ΖΩΝΗ **(HR)** CIJELA ZONA **(SL)** POLNA ZONA **(RO)** FULL ZONE **(HU)** TELJES ZÓNA **(PL)** CAŁA STREFA **(LT)** pilna zona **(LV)** PILNA ZONA **(ET)** TÄISTSOON **(CS)** CELÁ ZÓNA **(SK)** FULL ZONE

(EN) The Full zone is a cooking area that is a combination of more cooking zones in front and rear positions by creating a unique vertical zone. Pots shall be placed as indicated in "1.3.3. Dimension & placement". **(EL)** Τασκεύη τοποθετούνται όπως υποδεικνύεται στο "1.3.3. Διαστάσεις και τοποθέτηση". **(HR)** Lonci se moraju postaviti kako je prikazano u "1.3.3. Mjere i položaj". **(SL)** Lončki se postavijo, kot je navedeno v "1.3.3. Dimenzija in postavitev". **(RO)** Vasele de gătit se amplasează așa cum este indicat în secțiunea „1.3.3. Dimensiune și plasare”. **(HU)** Az edényeket a „1.3.3. Méret és elhelyezés” című rész szerint kell elhelyezni. **(PL)** Pełna strefa to obszar gotowania będący połączeniem większej liczby stref gotowania z przodu i z tyłu pozycje, tworząc unikalną strefę pionową. Doniczki należy ustawić jak wskazano w „1.3.3. Wymiar & umieszczenie”. **(LT)** Pilna zona yra kaitvietė, kurią sudaro daugiau kaitvietės priekyje ir gale pozicijas sukuriant unikalią vertikalią zoną. Puodai dedami taip, kaip nurodyta „1.3.3. Matmenys ir vieta”. **(LV)** Pilna zona ir gatavošanas zona, kas ir vairāku gatavošanas zonu kombinācija priekšā un aiz mugurē pozīcijas, izveidojot unikālu vertikālo zonu. Podus novieto, kā norādīts "1.3.3. Izmērs un izvietojums". **(ET)** Täisala on keeduala, mis koosneb rohkematest ees- ja tagaaladest positsioonid, luues ainulaadse vertikaalse tsooni. Potid asetatakse punktis "1.3.3. Mõõtmed & paigutus". **(CS)** Hrnce budou umístěny podle vyobrazení v části „1.3.3. Rozměry a umístění”. **(SK)** Full Zone je varná zóna, ktorá je kombináciou viacerých varných zón vpredu aj vzadu, vytvorením jedinečnej vertikálnej zóny. Nádoby musia byť umiestnené tak, ako je uvedené v časti „1.3.3. Rozmery a umiestnenie”

ON



OFF



VARYCOOK ZONE

(EL) VARYCOOK ZONE **(HR)** ZONA VARYCOOK **(SL)** VARYCOOK ZONE **(RO)** ZONA VARYCOOK **(HU)** VARYCOOK ZÓNA **(PL)** STREFA VARYCOOK **(LT)** VARYCOOK ZONA **(LV)** VARYCOOK ZONA **(ET)** VARYCOOKI TSOON **(CS)** ZÓNA VARYCOOK **(SK)** ZÓNA VARYCOOK

(EN) This function is used to pre-set fixed power levels in three different areas according with the position of the pot: high (I.14), medium (I.10), low (I.1). For the minimum pot diameter working with this function, refer to the middle position in the rectangular area shown in the table in "1.3.3. Dimension & placement".

(EL) Για την ελάχιστη διάμετρο κατσαρόλας που λειτουργεί με αυτή τη λειτουργία, ανατρέξτε στη μεσαία θέση της ορθογώνιας περιοχής που υποδεικνύεται στον πίνακα στο "1.3.3. Διαστάσεις και τοποθέτηση". **(HR)** Minimalni promjer lonca koji odgovara ovoj funkciji potražite u srednjem položaju u pravokutnom području prikazanom u tablici u "1.3.3. Mjere i položaj". **(SL)** Ta funkcija se uporablja za prednastavitev fiksnih ravni moči v treh različnih območjih glede na položaj lonca: visoko (I.14), srednje (I.10), nizko (I.1). Za najmanjši premer lonca, ki deluje s to funkcijo, glejte sredinski položaj v pravokotnem območju, prikazanem v tabeli v "1.3.3.

Dimenzija in postavitev». **(RO)** Pentru diametrul minim al vasului care lucrează cu această funcție, consultați poziția de mijloc din zona dreptunghiulară prezentată în tabelul din secțiunea „1.3.3. Dimensiune și plasare”.

(HU) Az ezzel a funkcióval működő minimális edényátmérő ügyében lásd a „1.3.3. Méret és elhelyezés” táblázatban található téglalap alakú terület középső részét. **(PL)** Ta funkcja służy do wstępnego ustawienia stałych poziomów mocy w trzech różnych obszarach, w zależności od położenia garnka: wysoki (I.14), średni (I.10), niski (I.1). Minimalną średnicę garnka

możliwą w przypadku tej funkcji można znaleźć w środkowej pozycji prostokątnego obszaru przedstawionego w tabeli w „1.3.3. Wymiary i rozmieszczenie”. **(LT)** Ši funkcija naudojama iš anksto nustatyti fiksuotus galios lygius trijose skirtingose zonose pagal maisto ruošos indo padėtį: aukštas (I.14), vidutinis (I.10), žemas (I.1). Norėdami sužinoti, kokio mažiausio skersmens maisto ruošos indas tinka naudojant šią funkciją, žr. vidurinę padėtį stačiakampėje srityje, parodytoje lentelėje „3.3.3. Matmenys ir išdėstymas”. **(CS)** Minimální průměr nádoby pro použití s touto funkcí najdete uprostřed pravoúhlé plochy znázorněné v tabulce v části „1.3.3. Rozměry a umístění”. **(SK)** Táto funkcia sa používa na nastavenie pevných úrovní výkonu v troch rôznych oblastiach

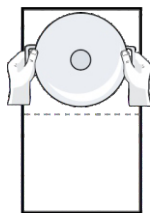
podľa polohy hrnca: vysoký (I.14), stredný (I.10), nízky (I.1). Minimálny rozmer na detekciu hrnca v strednej oblasti nájdete v tabuľke v časti „1.3.3. Rozmery a umiestnenie”.

(LV) Šo funkciju izmanto, lai iepriekš iestatītu fiksētus jaudas līmeņus trīs dažādās zonās atbilstoši katla pozīcijai: augsta (l. 14), vidēja (l. 10), zema (l. 1). Lai uzzinātu minimālo katla diametru, kas darbojas ar šo funkciju, skatiet vidējo pozīciju taisnstūra laukumā, kas ir redzams tabulā "3.3.3. Izmēri un izvietojums". **(ET)** Seda funktsiooni kasutatakse fikseeritud võimsustasemetel eelseadistamiseks kolmes erinevas piirkonnas vastavalt poti asukohale: kõrge (l. 14), keskmine (l. 10), madal (l. 1). Selle funktsiooniga töötamise minimaalse poti läbimõõdu kohta vaadake keskmist asendit riskikükukujulisel alal, mis on näidatud tabelis "3.3.3. Mõõtmed ja paigutus".

BOILING SENSOR (available depending on the model)

(EL) ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΒΡΑΣΜΟΥ (διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο) **(SL)** SENZOR VRELA (na voljo glede na model) **(RO)** SENZOR DE FIERBERE (disponibil în funcție de model) **(HU)** FORRALÁSÉRZÉKELŐ (elérhetőség a modelltől függően) **(PL)** CZUJNIK GOTOWANIA **(LT)** VIRIMO JUTIKLIS (priklausomai nuo modelio) **(LV)** VĀRĪŠANAS SENSORS (pieejams atkarībā no modeļa) **(ET)** KEEMISANDUR (saadaval olenevalt mudelist) **(CS)** SNÍMAČ VARU (k dispozici v závislosti na modelu) **(SK)** SNÍMAČ VARU (k dispozícii v závislosti od modelu)

(EN) This function makes boiling effortless, eliminating the need for constant monitoring or manual adjustments. The Boiling Sensor oversees the cooking process and automatically reduces the power to a gentle simmer once the boiling point is reached. **(EL)** Αυτή η λειτουργία καθιστά το βράσιμο εύκολο, εξαλείφοντας την ανάγκη για συνεχή παρακολούθηση ή χειροκίνητες ρυθμίσεις. Ο αισθητήρας βρασμού επιβλέπει τη διαδικασία μαγειρέματος και μειώνει αυτόματα την ισχύ σε ήπιο σιγοβράσιμο μόλις επιτευχθεί το σημείο βρασμού. **(HR)** Ova funkcija olakšava kuhanje jer nema potrebe za stalnim praćenjem ili ručnim podešavanjem. Senzor ključanja nadzire postupak kuhanja i automatski smanjuje snagu na lagano vrenje kada se dostigne točka ključanja. **(SL)** S to funkcijo je kuhanje enostavno, saj odpravlja potrebo po stalnem nadzoru ali ročnih nastavitvah. Senzor vrenja nadzoruje proces kuhanja in samodejno zmanjša moč na nežno kuhanje, ko je doseženo vrelišče. **(RO)** Această funcție permite o fierbere fără efort, eliminând nevoia de monitorizare constantă sau de ajustări manuale. Senzorul de fierbere monitorizează procesul de gătit și reduce automat puterea la o fierbere ușoară după ce se atinge punctul de fierbere. **(HU)** Ezzel a funkcióval könnyedén forralhat, így nincs szükség folyamatos ellenőrzésre vagy kézi utánállításokra. A forralásérzékelő felügyeli a főzési folyamatot, és automatikusan csökkent a teljesítményt enyhe párolásra, amint elérte a forráspontot. **(PL)** Funkcja ta sprawia, że gotowanie wody staje się łatwe, bez konieczności ciągłego monitorowania lub ręcznej regulacji. Czujnik wrzenia nadzoruje proces gotowania i automatycznie zmniejsza moc, zapewniając delikatne gotowanie po osiągnięciu temperatury wrzenia. **(LT)** Ši funkcija leidžia virti be pastangų, todėl nereikia nuolat stebėti ar reguliuoti rankiniu būdu. Virimo jutiklis stebi virimo procesą ir automatiškai sumažina galią iki lėto virimo, kai pasiekiamas virimo temperatūra. **(LV)** Šī funkcija ļauj vārīt bez piepūles, novēršot pastāvīgas uzraudzības vai manuālas regulēšanas nepieciešamību. Vārīšanās sensors pārrauga gatavošanas procesu un automātiski samazina jaudu līdz maigai vārīšanai uz lēnas uguns, tiklīdz ir sasniegta vārīšanās temperatūra. **(ET)** See funktsioon muudab keetmise lihtsaks, kuna seadet ei ole vaja pidevalt jälgida või käsitsi reguleerida. Keemisandur jälgib toiduvalmistusprotsessi ja vähendab automaatselt võimsust madalal kuumusel hautamiseni, kui keemispunkt on saavutatud. **(CS)** Tato funkce umožňuje bezpracné vaření, protože vylučuje nutnost neustálého sledování nebo ručního nastavování. Snímač varu dohlídí na průběh vaření a po dosažení bodu varu automaticky sníží výkon na mírné vaření. **(SK)** Táto funkcia zaisťuje var bez námahy, čím eliminuje potrebu neustáleho monitorovania alebo manuálneho nastavovania. Snímač varu dohliada na proces varu a po dosiahnutí bodu varu automaticky zníži výkon na zachovávanie mierneho varu.



6.2. CONNECTIVITY

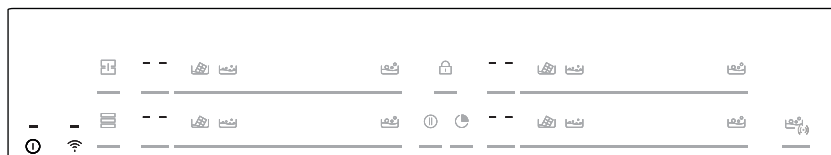
(EL) ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ (SL) POVEZLJIVOST (RO) CONECTIVITATE (HU) KAPCSOLAT (PL) ŁĄCZNOŚĆ (LT) JUNGTYS (LV) SAVIENOJAMĪBA (ET) ÜHENDUVUS (CS) PŘIPOJENÍ (SK) KONEKTIVITA

6.2.1. Wi-Fi SETTINGS

(EL) ΠΥΘΜΙΣΕΙΣ Wi-Fi (SL) NASTAVITVE Wi-Fi (RO) SETĂRI WI-FI (HU) Wi-Fi BEÁLLÍTÁSOK (PL) USTAWIENIA Wi-Fi (LT) „Wi-Fi” NUSTATYMAI (LV) Wi-Fi IESTATĪJUMI (ET) Wi-Fi SEADED (CS) NASTAVENÍ Wi-Fi (SK) NASTAVENIA Wi-Fi

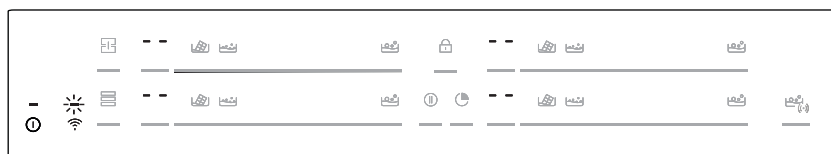
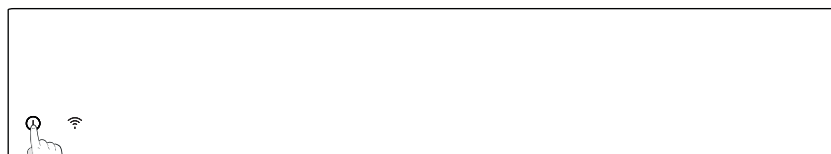
Wi-Fi ON





Quick Pair

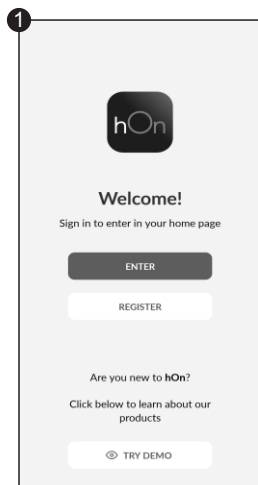
(EL) Γρήγορη αντιστοίχιση **(SL)** Hitro seznanjanje **(RO)** Asociere rapidă **(HU)** Gyors párosítás **(PL)** Szybkie parowanie **(LT)** Greitas susiejimas **(LV)** Ātrā savienošana pāri **(ET)** Kiirsidumine **(CS)** Rychlé párování **(SK)** Rýchle párovanie



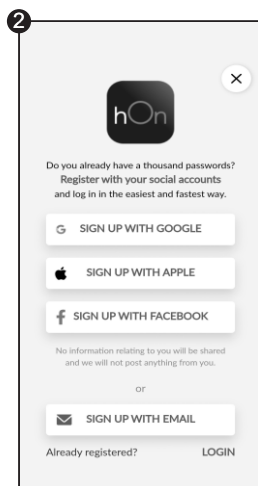
- (EN)** Follow the steps on the App
- (EL)** Ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή
- (SL)** Sledite navodilom v aplikaciji
- (RO)** Urmați pașii din aplicație
- (HU)** Kövesse az alkalmazás lépéseit
- (PL)** Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji
- (LT)** Atlikite programėlėje nurodytus veiksmus
- (LV)** Veiciet lietotnē norādītās darbības
- (ET)** Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid
- (CS)** Postupujte podle kroků v aplikaci
- (SK)** Postupujte podľa krokov v aplikácii

New User Registration

(EL) Εγγραφή νέου χρήστη **(HR)** Registracija novog korisnika **(SL)** Registracija novega uporabnika **(RO)** Înregistrarea unui nou utilizator **(HU)** j felhasználó regisztrálása **(PL)** Rejestrowanie nowego użytkownika **(LT)** Naujo naudotojo registracija **(LV)** Jauna lietotāja reģistrācija **(ET)** Uue kasutaja registreerimine **(CS)** Registrace nového uživatele. **(SK)** Registrácia nového používateľa



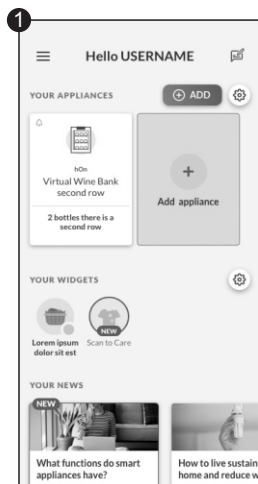
- (EN)** Click on "Register"
- (EL)** Κάντε κλικ στο "Εγγραφή»
- (HR)** Kliknite na „Registriraj se”
- (SL)** Vpis s hitro seznaitvijo
- (RO)** Faceți clic pe „Înregistrare”.
- (HU)** Kattintson a „Regisztráció” gombra.
- (PL)** Kliknij opcję „Zarejestruj się”
- (LT)** Spustelėkite „Užsiregistruoti”
- (LV)** Noklikšķiniet uz "Reģistrēties"
- (ET)** Klõpsake nupul „Registreeri”
- (CS)** Klikněte na „Registrovat”
- (SK)** Kliknite na „Zaregistrovať sa”



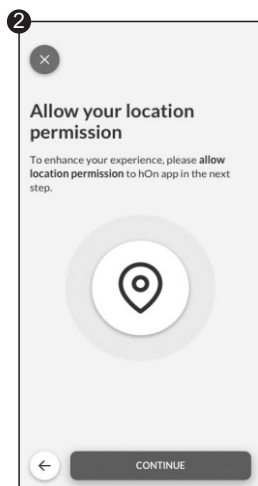
- (EN)** You can register through social accounts or sign up with your personal email.
- (EL)** Μπορείτε να εγγραφείτε μέσω κοινωνικών λογαριασμών ή με το προσωπικό σας
- (HR)** Možete se registrirati putem računa društvenih mreža ili se registrirati adresom osobne e-pošte
- (SL)** Registrirate se lahko z računi družbenih omrežij ali pa s svojim osebnim e-poštnim naslovom.
- (RO)** Vă puteți înregistra prin intermediul conturilor de pe rețelele de socializare sau cu e-mailul personal
- (HU)** Regisztrálhat közösségi fiókokon keresztül, vagy regisztrálhat személyes e-mail-címével
- (PL)** Możesz się zarejestrować się za pośrednictwem kont społecznościowych lub przy użyciu osobistego adresu e-mail
- (LT)** Užsiregistruoti galite naudodami socialinių tinklų paskyras arba įvesdami asmeninio el. pašto adresą
- (LV)** Varat reģistrēties, izmantojot sociālos kontus vai savu personīgo e-pasta adresi
- (ET)** Saate registreeruda sotsiaalmeediakontode kaudu või registreeruda oma isikliku e-posti aadressiga
- (CS)** Můžete se zaregistrovat pomocí účtů na sociálních sítích nebo osobního e-mailu
- (SK)** Môžete sa zaregistrovať prostredníctvom sociálnych účtov alebo svojho osobného e-mailu.

Quick Pair Enrollment

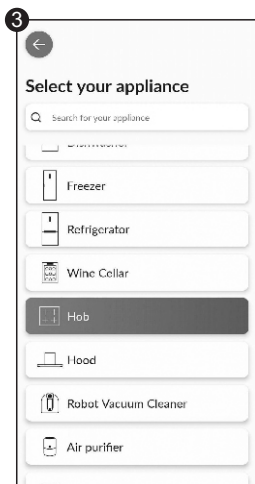
(EL) Εγγραφή γρήγορης αντιστοίχησης (HR) Brza registracija za uparivanje (SL) Vpis s hitro seznanitvijo (RO) Înregistrarea rapidă a asocierilor (HU) Gyors párosítás (PL) Szybkie parowanie (LT) Sparčiojo susiejimo registracija (LV) Ātrā pāra reģistrācija (ET) Kiirühendamine (CS) Rychlé párování s registrací (SK) Rýchle párovanie



- (EN) Select "Add appliance"
- (EL) Επιλέξτε "Προσθήκη συσκευής"
- (HR) Odaberite „Dodaj uređaj“
- (SL) Izberite »Dodaj aparat«
- (RO) Selectați „Adăugare aparat“
- (HU) Válassza a „Készülék hozzáadása” lehetőséget
- (PL) Wybierz opcję „Dodaj urządzenie”
- (LT) Pasirinkite „Pridėti prietaisą
- (LV) Atlasiet "Pievienot ierīci"
- (ET) Valige „Lisa seade”
- (CS) Vyberte „Přidat spotřebič”
- (SK) Vyberte možnosť „Pridať spotrebič”



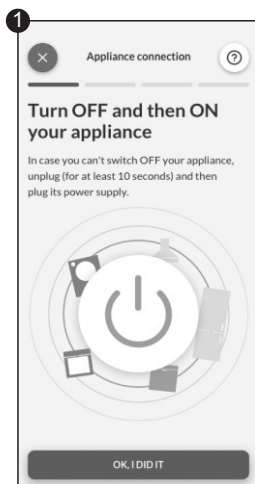
- (EN) Allow your location permission
- (EL) Επιτρέψτε το δικαίωμα χρήσης της τοποθεσίας σας
- (HR) Dopustite dozvolu za pristup lokaciji
- (SL) Dajte dovoljenje za lokacijo
- (RO) Acordați permisiunea pentru informații privind locația
- (HU) Adjon helymeghatározási engedélyt
- (PL) Zezwól na lokalizację
- (LT) Suteikite buvimo vietos nustatymo leidimą
- (LV) Atļaujiet piekļūt jūsu atrašanās vietai
- (ET) Andke asukohaluba.
- (CS) Udělte oprávnění ke zjišťování polohy
- (SK) Povoľte lokalizáciu zariadenia.



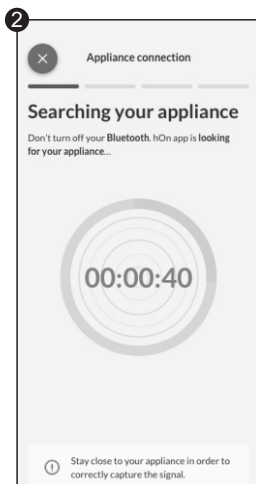
(EN) Select Hob from the appliance category
(EL) Επιλέξτε εστία από την κατηγορία συσκευών
(HR) Odaberite ploču za kuhanje iz kategorije uređaja
(SL) Izberite kuhavno ploščo v kategorijah aparatov
(RO) Selectați „Plită” din categoria de aparate
(HU) Válassza ki a főzőlapot a készőlék kategóriájából
(PL) Wybierz płytę z kategorii urządzeń
(LT) Prietaiso kategorijoje pasirinkite kaitlentę
(LV) Ierīces kategorijā izvēlieties Plīts virsma
(ET) Valige seadmekategooriast oma pliit
(CS) V kategorii spotřebičů vyberte varnou desku
(SK) Vyberte z kategórie spotrebičov varnú dosku.

Quick Pair Enrollment

(EL) Εγγραφή γρήγορης αντιστοίχισης **(HR)** Brza registracija za uparivanje **(SL)** Vpis s hitro seznanitvijo **(RO)** Înregistrarea rapidă a asocierilor **(HU)** Gyors párosítás **(PL)** Szybkie parowanie **(LT)** Sparčiojo susiejimo registracija **(LV)** Ātrā pāra reģistrācija **(ET)** Kiirühendamine **(CS)** Rychlé párování s registrací **(SK)** Rýchle párovanie



(EN) Turn on your appliance; if it is already on, turn it off and on again
(EL) Ενεργοποιήστε τη συσκευή σας· αν είναι ήδη αναμμένη, σβήστε την και ανάψτε την ξανά
(HR) Uključite uređaj; ako je već uključen, isključite ga i ponovno uključite
(SL) Vključite aparat; če je že vklopljen, ga izklopite in ponovno vklopite
(RO) Porniți aparatul; dacă acesta este deja pornit, opriți-l și porniți-l din nou
(HU) Kapcsolja be a készőléket; ha már be van kapcsolva, kapcsolja ki, majd újra be
(PL) Włącz urządzenie; jeśli jest już włączone, wyłącz je i włącz ponownie
(LT) Įjunkite prietaisą; jei jis jau įjungtas, išjunkite ir vėl įjunkite
(LV) Ieslēdziet ierīci; ja tā jau ir ieslēgta, izslēdziet to un atkal ieslēdziet
(ET) Lülitage seade sisse. Kui see juba on sisse lülitatud, lülitage see välja ja uuesti sisse
(CS) Zapněte spotřebič; pokud je již zapnutý, vypněte ho a znovu ho zapněte
(SK) Zapnite spotrebič. Ak už je zapnutý, vypnite ho a znova zapnite



(EN) After turning on, the hOn app will start searching for your home appliance

(EL) Μετά το άναμμα, η εφαρμογή hOn θα αρχίσει να αναζητά την οικιακή σας συσκευή

(HR) Nakon uključenja, aplikacija hOn počet će tražiti vaš kućanski uređaj

(SL) Po vklopu bo aplikacija hOn začela iskati vaš gospodinjski aparat

(RO) După pornire, aplicația hOn va începe să caute aparatul

(HU) Bekapcsolás után a hOn alkalmazás elkezdi keresni otthoni készülékét

(PL) Po włączeniu aplikacja hOn rozpocznie wyszukiwanie Twojego urządzenia gospodarstwa domowego.

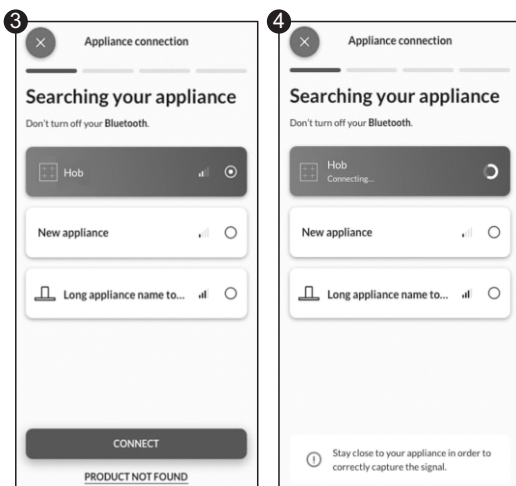
(LT) Įjungus „hOn“ programėlė pradės ieškoti jūsų buitinio prietaiso

(LV) Pēc ieslēgšanas lietotne hOn sāk meklēt jūsu sadzīves ierīci

(ET) Pärast sisselülitamist hakkab hOn rakendus teie kodumasinat otsima

(CS) Po zapnutí začne aplikace hOn vyhledávat vaše domácí spotřebiče

(SK) Po zapnutí začne aplikácia hOn vyhľadávať váš domáci spotrebič.



(EN) Select your home appliance, tap on "connect" and wait a few seconds

(EL) Επιλέξτε την οικιακή σας συσκευή, πατήστε "σύνδεση" και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα

(HR) Odaberite kućanski uređaj, dodirnite „Poveži se“ i pričekajte nekoliko sekundi

(SL) Izberite svoj gospodinjski aparat, tapnite »Poveži« in počakajte nekaj sekund

(RO) Selectați aparatul, apăsați pe „Conectare” și așteptați câteva secunde

(HU) Válassza ki otthoni készülékét, érintse meg a „Csatlakozás” gombot, és várjon néhány másodpercet

(PL) Wybierz swoje urządzenie gospodarstwa domowego, kliknij „Połącz” i poczekaj kilka sekund

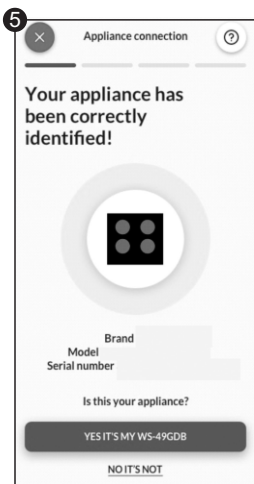
(LT) Pasirinkite savo buitinį prietaisą, bakstelėkite „Prijungti” ir palaukite kelias sekundes

(LV) Atlasiet savu sadzīves ierīci, pieskarieties „Savienot” un uzgaidiet dažas sekundes

(ET) Valige oma kodumasin, puudutage nuppu „ühenda”ja oodake mõni sekund

(CS) Vyberte domácí spotřebič, klepněte na „Připojit” a počkejte několik sekund

(SK) Vyberte svoj domáci spotrebič, stlačte tlačidlo „Pripojit” a počkajte niekoľko sekúnd



(EN) Your Hob will be found and you can display and set functions/recipes through hOn

(EL) Η εστία σας θα βρεθεί και μπορείτε να εμφανίσετε και να ορίσετε λειτουργίες/συνταγές μέσω του hOn

(HR) Vaša ploča za kuhanje bit će pronađena i moći ćete prikazati i postaviti funkcije/recepte putem aplikacije hOn

(SL) Vaša kuhalna plošča bo najdena in funkcije/recepte lahko prikazete ter nastavite prek hOn

(RO) Hob-ul dvs. va fi găsit și puteți afișa și seta funcții/rețete prin hOn

(HU) A rendszer megtalálja a főzőlapot, és a hOn segítségével megjelenítheti és beállíthatja a funkciókat/recepteket

(PL) Gdy Twoja płyta kuchenna zostanie odnaleziona i możesz wyświetlić i ustawić funkcje/przepisy za pomocą aplikacji hOn

(LT) Jūsų kaitlentė bus rasta ir galėsite rodyti bei nustatyti funkcijas / receptus per „hOn“

(LV) Tiek atrasta jūsu plīts virsma, un jūs varat parādīt un iestatīt funkcijas/receptes, izmantojot hOn

(ET) Rakendus leiab teie pliidi ja saate kuvada ja seadistada funktsioone/retsepte hOn'i kaudu

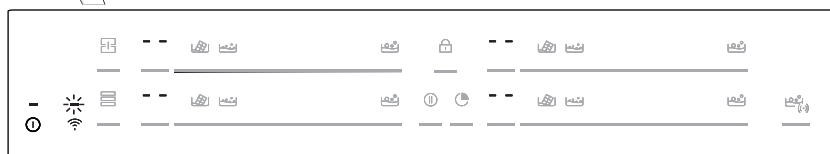
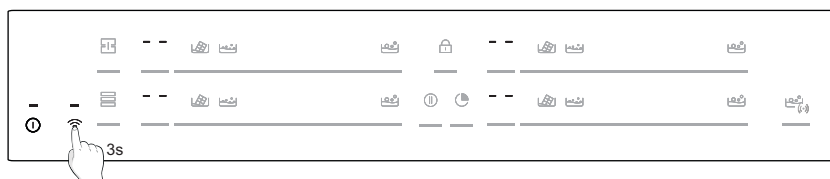
(CS) Po nalezení vaší varné desky můžete zobrazovat a nastavovat funkce/recepty pomocí aplikace hOn

(SK) Vaša varná doska sa nájde a pomocou hOn môžete zobrazit a nastaviť funkcie/recepty

Wi-Fi OFF



Wi-Fi RESET



WIRELESS PARAMETERS

(EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ (HR) ΠΑΡΑΜΕΤΡΙ ΒΕΖΙČNE VEZE (SL) PARAMETRI BREZČIČNE POVEZAVE (RO) PARAMETRI WIRELESS (HU) VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT PARAMÉTEREK (PL) PARAMETRY SIECI BEZPRZEWODOWEJ (LT) BELAIDŽIO RYŠIO PARAMETRAI (LV) BEZVADU FUNKCIJAS PARAMETRI (ET) TRAADITA ÜHENDUSE PARAMEETRID (CS) PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU (SK) PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SIETE

EN

Technology	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frequency Band (s) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximum Power [mW]	100	10

HR

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth
Standardno	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvencijski pojasevi [MHz]	2401+2483	2402+2480
Najveća snaga [mW]	100	10

RO

Tehnologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2401+2483	2402+2480
Putere maximă [mW]	100	10

PL

Technologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Pasmo(-a) częstotliwości [MHz]	2401+2483	2402+2480
Moc maksymalna [mW]	100	10

LT

Technologija	Wi-Fi	Bluetooth
Standartinė	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Dažnių juosta (-os) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Didžiausia galia [mW]	100	10

CS

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenční pásmo [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximální výkon [mW]	100	10

EL

Τεχνολογία	Wi-Fi	Bluetooth
Βασική	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Ζώνη ή ζώνες συχνοτήτων [MHz]	2401+2483	2402+2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	100	10

SL

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenčni pasovi [MHz]	2401+2483	2402+2480
Največja moč [mW]	100	10

HU

Technológia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenciasáv(ok) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximális teljesítmény [mW]	100	10

LV

Tehnoloģija	Wi-Fi	Bluetooth
Standarta	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenču josla(-as) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maksimālā jauda [mW]	100	10

ET

Tehnoloogia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Sagedusala(d) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maksimaalne võimsus [mW]	100	10

SK

Technológia	Wi-Fi	Bluetooth
Norma	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenčné pásmo (pásmo) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximálny výkon [mW]	100	10

(EN) Hereby, Candy Hoover Group Srl declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU and with the relevant statutory requirements for the UK market. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.candy-group.com **(EL)** εΜτο παρόν, ο Όμιλος Candy Hoover Group Srl δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ και με τις σχετικές κανονιστικές απαιτήσεις για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.candy-group.com, **(HR)** Tvrtka Candy Hoover Group Srl izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU i s relevantnim zakonskim zahtjevima za tržište Ujedinjene Kraljevine. Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.candy-group.com, **(SL)** S tem Candy Hoover Group Srl izjavlja, da je radijska oprema v skladu z Direktivo 2014/53/EU in z ustreznimi zakonskimi zahtevami za trg Združenega kraljestva. Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.candy-group.com **(RO)** Prin prezenta, Candy Hoover Group Srl declară că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și cu cerințele legale relevante pentru piața din Regatul Unit. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.candy-group.com, **(HU)** A Candy Hoover Group Srl kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és az Egyesült Királyság piacára vonatkozó hatályos jogszabályi követelményeknek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.candy-group.com, **(PL)** Niniejszym Candy Hoover Group Srl oświadcza, że sprzęt radiowy jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE oraz z odpowiednimi wymaganiami ustawowymi (dla rynku UKCA). Pełny tekst deklaracji godności jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.candy-group.com **(ET)** Käesolevaga kinnitab Candy Hoover Group Srl, et raadioseade vastab direktiivi 2014/53/EU ja ÜK turul kehtivate asjakohaste õigusaktide nõuetele. Vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav veebilehel www.candy-group.com. **(LT)** Šiuo dokumentu „Candy Hoover Group Srl“ pareiškia, kad radijo ryšio įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir atitinkamus Jungtinės Karalystės rinkos teisės aktų reikalavimus. Visą atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.candy-group.com **(LV)** Ar šo Candy Hoover Group Srl apliecina, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES un attiecīgajām Apvienotās Karalistes tirgus likumdošanas prasībām. Pilns atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: www.candy-group.com **(CS)** Společnost Candy Hoover Group Srl tímto prohlašuje, že rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a s příslušnými zákonnými požadavky pro trh ve Velké Británii. Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.candy-group.com, **(SK)** Candy Hoover Group Srl týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ a príslušných zákonov požadovaných na trhu Spojeného kráľovstva. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese: www.candy-group.com.

PRECI PROBE MODEL Et180 WIRELESS PARAMETERS:

(EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ PRECI PROBE MONTELO Et180 **(HR)** PARAMETRI BEŽIČNE VEZE ZA MODEL SONDE PRECI PROBE Et180 **(SL)** MODEL SONDE PRECI Et180 BREZŽIČNI PARAMETRI **(RO)** PARAMETRII WIRELESS AI SONDEI PRECI PROBE MODEL Et180 **(HU)** ET180 PRECI PROBE SZONDA MODELL VEZETÉK NÉLKÜLI PARAMÉTEREK **(PL)** MODEL SONDY PRECI PROBE Et180 PARAMETRY BEZPRZEWODOWE **(LT)** PRECI PROBE'I MUDELI Et180 JUHTMETA PARAMEEETRID **(LV)** PRECI PROBE MODEĻA Et180 BEZVADU FUNKCIJAS PARAMETRI **(ET)** PRECI PROBE'I MUDELI Et180 JUHTMETA PARAMEEETRID **(CS)** PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU PRO SONDU PRECI PROBE, MODEL Et180 **(SK)** PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SONDY PRECI PROBE MODEL Et180

EN

Technology	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frequency Band (s) [MHZ]	2400÷2480
Maximum Power [mW]	2.5 -(4dBm)

HR

Tehnologija	Bluetooth
Standardno	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvencijski pojasevi [MHz]	2400÷2480
Najveća snaga [mW]	2.5 -(4dBm)

RO

Tehnologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2400÷2480
Putere maximă [mW]	2.5 -(4dBm)

PL

Tehnologia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Pasma (-a) częstotliwości [MHz]	2400÷2480
Moc maksymalna [mW]	2.5 -(4dBm)

LT

Tehnologija	Bluetooth
Standartinė	Bluetooth v4.0 BLE
Dažnių juosta (-os) [MHz]	2400÷2480
Didžiausia galia [mW]	2.5 -(4dBm)

CS

Technologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenční pásmo [MHz]	2400÷2480
Maximální výkon [mW]	2.5 -(4dBm)

EL

Τεχνολογία	Bluetooth
Βασική	Bluetooth v4.0 BLE
Ζώνη ή ζώνες συχνότητων [MHz]	2400÷2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	2.5 -(4dBm)

SL

Tehnologija	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenčni pasovi [MHz]	2400÷2480
Največja moč [mW]	2.5 -(4dBm)

HU

Technológia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenciasáv(ok) [MHz]	2400÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	2.5 -(4dBm)

ET

Tehnoloogia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Sagedusala(d) [Mhz]	2400÷2480
Maksimaalne võimsus [mW]	2.5 -(4dBm)

LV

Tehnologija	Bluetooth
Standarta	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenču josla (-as) [MHz]	2400÷2480
Maksimālā jauda [mW]	2.5 -(4dBm)

SK

Technológia	Bluetooth
Norma	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenčné pásmo (pásma) [MHz]	2400÷2480
Maximálny výkon [mW]	2.5 -(4dBm)

6.3 ACCESSORIES

(EL) ΕΠΡΗΜΑΤΑ (HR) PRIBOR (SL) DODATKI (RO) ACCESORII (HU) TARTOZÉKOK (PL) AKCESORIA (ET) TARVIKUD (LT) PRIEDAI (LV) PIEDERUMI (CS) PŘÍSLUŠENSTVÍ (SK) PRÍSLUŠENSTVO

6.3.1. PRECI PROBE & LADLE - Intelligent Wireless Food Thermometer (available depending on the model):

(EL) PRECI PROBE KAI KOYTALLA - Έξυπνο ασύρματο θερμομέτρο τροφίμων (διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο) **(HR)** SONDA PRECI PROBE i GRABILICA inteligentni bežični termometar za hranu (dostupnost ovisi o modelu) **(SL)** PRECI PROBE & LADLE - Inteligentni brezžični termometer za hrano (na voljo glede na model) **(PL)** Inteligentny bezprzewodowy termometr do ywnoci PRECI PROBE & LADLE (dostpny w zalenoci od modelu) **(ET)** PRECI PROBE & LADLE - intelligentne juhtmevaba toidutermomeeter (saadaval olenevalt mudelist) **(LT)** „PRECI PROBE“ ZONDAS ir „LADLE-Intelligent“ belaidis maisto termometras (galima įsigyti priklausomai nuo modelio) **(LV)** PRECI PROBE & LADLE intelligentais bezvadu pārtikas termometrs (pieejams atkarībā no modeļa) **(RO)** SONDA PRECI PROBE & POLONIC–Termometru inteligent fără fir pentru alimente (disponibil în funcție de model) **(HU)** PRECI PROBE ÉS LAPÁT–intelligens vezeték nélküli ételhőmérő (elérhetőség a modelltől függően) **(CS)** Inteligentní bezdrátový teploměr na pokrmy: SONDA PRECI PROBE a LOPATKA (k dispozici v závislosti na modelu) **(SK)** Sonda PRECI PROBE a VAREŠKA - Inteligentný bezdrôtový teplomer potravín (k dispozícii v závislosti od modelu)

(EN) Thank you for purchasing Haier Preci Probe. Please note it works only with Haier induction hob and before using it please read the following instruction and safety notes included in the user manual.

(EL) Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον αισθητήρα Preci Probe της Haier. Λάβετε υπόψη ότι λειτουργεί μόνο με την επαγωγική εστία Haier και πριν τη χρήση διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

(HR) Hvala vam što ste kupili Haier Preci Probe sondu. Imajte na umu da radi samo s indukcijskom pločom Haier i prije uporabe pročitajte sljedeće upute i sigurnosne napomene uključene korisnički priručnik.

(SL) Zahvaljujemo se vam za nakup sonde Haier Preci Probe. Upoštevajte, da deluje samo z indukcijsko kuhhalno ploščo Haier in pred uporabo preberite naslednja navodila in varnostne opombe, ki so v priročniku za uporabo.

(RO) Vă mulțumim că ați achiziționat sonda Preci Probe Haier. Vă rugăm să rețineți că funcționează numai cu plita cu inducție Haier și înainte de a o folosi vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni și notele de siguranță incluse în manualul de utilizare.

(HU) Köszönjük, hogy a Haier Preci Probe szondát választotta. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a szonda csak a Haier indukciós főzőlappal működik, és használat előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvben található alábbi utasításokat és biztonsági megjegyzéseket.

(PL) Dziękujemy za zakup sondy Haier Preci Probe. Należy pamiętać, że działa tylko z płytą indukcyjną Haier i przed użyciem należy zapoznać się z poniższą instrukcją oraz zawartymi w niej uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa

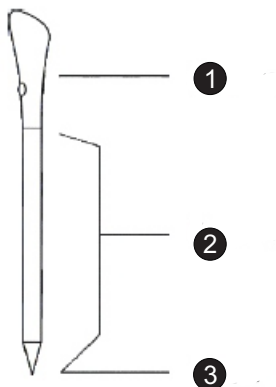
(LT) Dėkojame, kad įsigijote „Haier Preci Probe“ zondą. Atkreipkite dėmesį, kad jis veikia tik su „Haier“ indukcinėmis kaitlentėmis ir prieš naudodami perskaitykite šiuos nurodymus ir saugos pastabas, pateiktas naudotojo vadove.

(CS) Děkujeme vám, že jste si koupili sondu Haier Preci Probe. Pamatujte, že funguje pouze s indukční varnou deskou Haier, a před použitím si přečtěte následující pokyny a bezpečnostní upozornění v návodu k obsluze.

(SK) Ďakujeme, že ste si zakúpili Haier Preci Probe. Upozorňujeme, že funguje iba s indukčnou varnou doskou Haier a pred použitím si musíte prečítať nasledujúce pokyny a bezpečnostné pokyny uvedené v návode na použitie

(LV) Paldies, ka iegādājāties Haier Preci Probe. Lūdzu, ņemiet vērā, ka tā darbojas tikai ar Haier indukcijas plīti virsmu, un pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet šos norādījumus un drošības piezīmes, kas ir iekļautas lietotāja rokasgrāmatā.

(ET) Täname, et ostsite Haieri Preci Probe toidutermomeetri. Pange tähele, et see töötab ainult Haieri induksioonpliidiplaadiga ja enne selle kasutamist lugege läbi järgmised kasutusjuhendid sisalduvad juhised ja ohutusjuhised.



1

(EN) Ceramic cap
(EL) Κεραμικό καπάκι
(HR) Keramička kapa
(SL) Keramični pokrov
(RO) Capac ceramic
(HU) Kerámiakupak
(PL) Nasadka ceramiczna
(ET) Keraamiline kate
(LT) Keraminis dangtelis
(LV) Keramikas vacins
(CS) Keramické víčko
(SK) Keramický uzáver

2

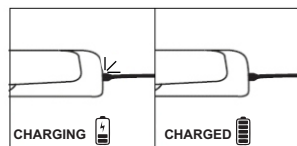
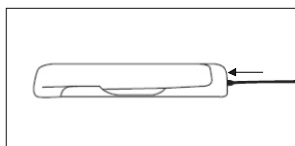
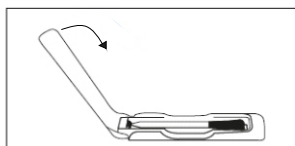
(EN) Recommended immersion range
(EL) Συνιστώμενη περιοχή βύθισης
(HR) Preporučeni raspon uranjanja
(SL) Priporočeno območje potopitve
(RO) Interval de imersiune recomandată
(HU) Ajánlott mélységtartomány
(PL) Zalecany zakres zanurzenia
(ET) Soovitav sisestamisulatus
(LT) Rekomenduojamas panardinimo intervalas
(LV) Ieteicamais iegremdēšanas diapazons
(CS) Doporučený rozsah ponoření
(SK) Odporúčaný rozsah ponorenia

3

(EN) Sensor
(EL) Αισθητήρας
(HR) Senzor
(SL) Senzor
(RO) Senzor
(HU) Érzékelő
(PL) Czujnik
(ET) Andur
(LT) Jutiklis
(LV) Sensors
(CS) Snímač
(SK) Snímač

CHARGE THE PRECI PROBE BEFORE USING:

(EL) ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ PRECI PROBE ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ **(HR)** PRIJE UPOTREBE NAPUNITE SONDU PRECI PROBE NA SLJEDEĆI NAČIN **(SL)** PRED UPORABO NAPOLNITE SONDO PRECI **(RO)** ÎNCĂRCĂȚI SONDA PRECI PROBE ÎNAINTE DE UTILIZARE **(HU)** HASZNÁLAT ELŐTT TÖLTSE FEL A PRECI PROBE SZONDÁT **(PL)** ŁADOWANIE SONDY PRECI PROBE PRZED UŻYCIEM **(ET)** ENNE KASUTAMIST LAADIGE PRECI PROBE TOIDUTERMOMEETRIT **(LT)** ĮKRAUKITE „PRECI PROBE” ZONDĄ PRIŠ NAUDODAMI **(LV)** PIRMS PRECI PROBE LIETOŠANAS TO UZLĀDĒJIET **(CS)** PŘED POUŽITÍM SONDU PRECI PROBE NABIJTE **(SK)** PRED POUŽITÍM SONDU PRECI PROBE NABITE



EN

PAIR THE PRECI PROBE WITH THE INDUCTION HOB:

- Make sure the hob is turned on and your Preci Probe is fully charged;
- Go on the hOn APP from your portable device;
- Go to the Recipes section and choose a recipe that uses Preci Probe;
- Once you start the recipe by pushing the "Cook with me  " button on the appliance, the Preci Probe will connect automatically;
- The app lists all available probes that can be selected for the recipe;
- The hob display will indicate the name of the selected Preci Probe (ex "1A");
- Now follow the instructions from the hOn APP;
- When using the app if the probe is under 20% of charge the Timer display will indicate "CH".

EL

ΣΥΖΕΥΞΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ PRECI PROBE ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ:

- Βεβαιωθείτε ότι η εστία είναι ενεργοποιημένη και ότι ο αισθητήρας Preci Probe είναι πλήρως φορτισμένος.
- Ανοίξτε την εφαρμογή hOn από τη φορητή συσκευή σας.
- Μεταβείτε στην ενότητα «Συνταγές» και επιλέξτε μια συνταγή που χρησιμοποιεί τον αισθητήρα Preci Probe.
- Μόλις ξεκινήσετε τη συνταγή πατώντας το κουμπί "Cook with me  " στη συσκευή, ο αισθητήρας Preci Probe θα συνδεθεί αυτόματα.
- Η εφαρμογή απεικονίζει όλους τους διαθέσιμους αισθητήρες που μπορούν να επιλεγούν για τη συνταγή.
- Στην οθόνη εστιών θα εμφανιστεί το όνομα του επιλεγμένου Preci Probe (π.χ. "1A").
- Τώρα ακολουθήστε τις οδηγίες από την εφαρμογή hOn.
- Όταν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή εάν ο αισθητήρας είναι κάτω από το 20% της φόρτισης, στην οθόνη του χρονοδιακόπτη θα εμφανιστεί "CH".

HR

UPARITE SONDU PRECI PROBE S INDUKCIJSKOM PLOČOM ZA KUHANJE:

- provjerite je li ploča za kuhanje uključena i je li sonda Preci Probe potpuno napunjena;
- uđite u aplikaciju hOn na svom prijenosnom uređaju;
- idite u odjeljak Recepti i odaberite recept u kojem se koristi sonda Preci Probe;
- Nakon što započnete recept pritiskom na gumb „Cook with me  " na uređaju, sonda Preci Probe automatski će se povezati;
- aplikacija navodi sve dostupne sonde koje je moguće odabrati za recept;
- na zaslonu ploče za kuhanje prikazat će se naziv odabrane sonde Preci Probe (npr. „1A“);
- nakon toga slijedite upute u aplikaciji hOn;
- Kad koristite aplikaciju ako je sonda ispod 20 % napunjenosti, na zaslonu vremenskog programatora bit će prikazana oznaka „CH“.

SL

SONDO PRED POSKUSOM ZDRUŽITE Z INDUKCIJSKO KUHALNO PLOŠČO:

- Preverite, ali je kuhalna plošča vklopljena in ali je sonda Preci Probe popolnoma napolnjena;
- Vnesite aplikacijo hOn na vaši prenosni napravi;
- Pojdite na razdelek Recepti in izberite recept, ki uporablja sondo Preci Probe;
- Ko zaženete recept s pritiskom na gumb "Cook with me  ", se sonda Preci Probe samodejno poveže;
- Aplikacija izpiše vse razpoložljive sonde, ki jih je mogoče izbrati za recept;
- Ime izbrane sonde Preci Probe bo prikazano na zaslonu kuhalne plošče (npr. "1A");
- Nato sledite navodilom v aplikaciji hOn;
- Če je pri uporabi aplikacije sonda napolnjena pod 20 %, bo na zaslonu časovnika prikazano "CH".

RO

ASOCIAȚI SONTA PRECI PROBE CU PLITA CU INDUCȚIE:

- Asigurați-vă că plita este pornită și sonda Preci Probe este încărcată complet;
- Accesați aplicația hOn de pe dispozitivul dvs. mobil;
- Accesați secțiunea Rețete și alegeți o rețetă care folosește sonda Preci Probe;
- Odată ce începeți rețeta apăsând butonul „Cook with me”  de pe aparat, sonda Preci Probe se va conecta automat;
- Aplicația enumeră toate sondele disponibile care pot fi selectate pentru rețetă;
- Afășajul plita va indica numele sondei Preci Probe selectate (ex. "1A");
- Acum, urmați instrucțiunile din aplicația hOn;
- Când utilizați aplicația, dacă nivelul de încărcare al sondei este sub 20 %, afășajul cronometrului va indica „CH”.

HU

PÁROSÍTSA A PRECI PROBE SZONDÁT AZ INDUKCIÓS FŐZŐLAPPAL:

- Győződjön meg arról, hogy a főzőlap be van kapcsolva, és a Preci Probe szonda teljesen fel van töltve;
- Nyissa meg a hOn APP alkalmazást a mobilkészülékéről;
- Nyissa meg a Receptek részt, és válasszon egy receptet, amely Preci Probe szondát használ;
- Miután elindította a receptet a készülék „Cook with me”  gombjának megnyomásával, a Preci Probe szonda automatikusan csatlakozik.
- Az alkalmazás felsorolja az összes rendelkezésre álló szondát, amely kiválasztható a recepthez;
- A főzőlap kijelzőjén megjelenik a Preci Probe szonda neve (például „1A”)
- Mostantól kövesse a hOn APP utasításait;
- Az alkalmazás használatakor, ha a szonda töltöttsége 20% alatti szintre süllyed, az időzítő kijelzőjén a „CH” felirat jelenik meg.

CS

SPÁROVÁNÍ SONDY PRECI PROBE S INDUKČNÍ VARNOU DESKOU

- Ujistěte se, že je varná deska zapnutá a sonda Preci Probe je plně nabitá.
- Na svém mobilním zařízení přejděte do aplikace hOn.
- Přejděte do části Recepty a vyberte recept, který využívá sondu Preci Probe.
- Jakmile tlačítkem „Cook with me”  na spotřebiči spustíte recept, sonda Preci Probe se automaticky připojí.
- Aplikace vypíše všechny dostupné sondy, které lze vybrat pro daný recept.
- Na displeji varné desky se zobrazí název vybrané sondy Preci Probe (např. „1A”).
- Nyní se řiďte pokyny v aplikaci hOn. Jestliže během používání aplikace klesne nabití sondy pod 20 %, na displeji časovače se zobrazí „CH”.

SK

PREK POUŽITÍM SONDU PRECI PROBE NABITE:

- Vložte sondu Preci Probe do nabíjačky a zatvorte kryt.
- USB káblom pripojte nabíjačku k zdroju napájania USB, ako je USB adaptér alebo USB zásuvka počítača/notebooku. Nabíjačka nemusí fungovať správne s powerbankom, pretože má k dispozícii funkciu automatického vypnutia.
- LED nabíjačky sa počas nabíjania aktivuje a bliká. Po úplnom nabití sondy Preci Probe zhasne.
- Uistite sa, že je vaša varná doska zapnutá a že je sonda Preci Probe úplne nabitá.
- Přejděte na aplikáciu hOn na svojom prenosnom zariadení.
- Přejděte do části s receptami a vyberte recept, v ktorom sa používa sonda Preci Probe.
- Sonda Preci Probe sa automaticky pripojí hneď, ako spustíte recept stlačením tlačidla „Cook with me” .
- Aplikácia zobrazí všetky dostupné sondy, ktoré je možné vybrať pre recept.
- Na displeji varnej dosky sa zobrazí názov vybratej sondy Preci Probe (napr. „1A”).
- Teraz postupujte podľa pokynov v aplikácii hOn.
- Pri používaní aplikácie sa po poklese nabitia sondy pod 20 % na displeji časovača zobrazí „CH”.

PL

PAROWANIE SONDY PRECI PROBE Z PŁYTĄ INDUKCYJNĄ:

- Upewnij się, że płyta jest włączona, a sonda Preci Probe jest w pełni naładowana;
- Przejdź do aplikacji hOn ze swojego urządzenia przenośnego;
- Przejdź do sekcji Przepisy i wybierz przepis, który wymaga wykorzystania sondy Preci Probe;
- Po uruchomieniu przepisu przez naciśnięcie przycisku „Cook with me”  na urządzeniu sonda Preci Probe połączy się automatycznie;
- Aplikacja wyszczególnia wszystkie dostępne sondy, które można wybrać do danego przepisu;
- Na wyświetlaczu płyty pojawi się nazwa wybranej sondy Preci Probe (np. „1A”);
- Teraz postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji hOn;
- Podczas korzystania z aplikacji, jeśli sonda jest naładowana poniżej 20%, na wyświetlaczu zegara pojawi się „CH”.

LT

SUSIEKITE „PRECI PROBE” ZONDA SU INDUKCINE KAITLENTE:

- Įsitinkite, kad kaitlentė įjungta, o jūsų „Preci Probe” zondas yra visiškai įkrautas.
- Naudokitės „hOn” programėle iš savo nešiojamojo įrenginio.
- Eikite į skiltį „Receptai” ir pasirinkite receptą, kuriame naudojamas „Preci Probe” zondas.
- Kai pradėsite receptą paspausdami prietaiso mygtuką „Cook with me” , „Preci Probe” zondas prisijungs automatiškai.
- Programėlėje išvardijami visi galimi zondai, kuriuos galima pasirinkti receptui.
- Kaitlentės ekrane bus rodomas pasirinkto „Preci Probe” zondo pavadinimas (pvz., „1 A”).
- Dabar vadovaukitės „hOn” programėlės nurodymais.
- Jei naudojant programėlę zondas įkrautas mažiau nei 20 %, laikmačio rodyje bus rodoma „CH”.

LV

PRECI PROBE SAVIENOJĒT PĀRĪ AR INDUKCIJAS PLĪTS VIRSMU:

- pārbaudiet, vai plīts virsma ir ieslēgta un Preci Probe ir pilnībā uzlādēta;
- pārļūkojiet hOn lietotni savā portatīvajā ierīcē;
- dodieties uz sadaļu Receptes un izvēlieties recepti, kurā tiek izmantota Preci Probe;
- Kad sākat recepti, nospiežot pogu “Cook with me” , uz ierīces, Preci Probe tiek savienota automātiski;
- lietotnē ir uzskaitītas visas pieejamās zondes, kuras var izvēlēties receptei;
- plīts virsmas displejā ir redzams atlasītās Preci Probe nosaukums (piemēram, “1 A”);
- tagad izpildiet norādes no lietotnes hOn;
- ja, izmantojot lietotni, zondes uzlāde ir zem 20 %, taimera displejā ir redzams “CH”.

ET

SIDUGE PRECI PROBE TERMOMEETER INDUKTSIOONPLIIDIPLAADIGA.

- Veenduge, et pliit on sisse lülitatud ja Preci Probe termomeeter on täielikult laetud.
- Avage oma kaasaskantavas seadmes hOn rakendus.
- Minge jaotisse Retseptid ja valige retsept, mis kasutab Preci Probe toidutermomeetrit.
- Kui olete retsepti käivitanud, vajutades seadmel nuppu “Cook with me” , ühendub Preci Probe sond automaatselt;
- Rakendus loetleb kõik saadaolevad termomeetrid, mida saab retsepti jaoks valida.
- Pliidiplaadi ekraan näitab valitud Preci Probe termomeetri nime (ex” 1 A”).
- Edasi järgige hOn rakenduse juhiseid.
- Kui sondi aku on alla 20% laaditud, kuvatakse taimeril teade „CH”.

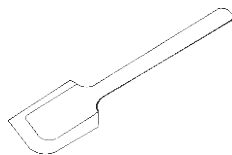
LADLE

(EL) ΚΟΥΤΑΛΑ (HR) GRABILICA (SL) ZAJELKA (RO) POLONICUL (HU) LAPÁT (IT) MESTOLO (FR) LOUCHE (DE) SCHÖPFKELLE

EN

Use the ladle with the probe to stir food.

- Clean the ladle before the first use.
 - Do not use the ladle on an open flame.
 - Do not cut the ladle.
 - Do not put the ladle in direct contact with the hot accessible parts of the hob.
- Tolerated temperature +220 °C



EL

Χρησιμοποιήστε την κουτάλα με τον αισθητήρα για να ανακατέψετε το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.

- Καθαρίστε την κουτάλα πριν από την πρώτη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε την κουτάλα πάνω από ανοιχτή φλόγα.
- Μην κόβετε την κουτάλα.
- Μην φέρνετε την κουτάλα σε άμεση επαφή με τα ελεύθερα θερμαινόμενα μέρη της εστίας.
- Ανεκτή θερμοκρασία +220°C

HR

Koristite zaimaču sa sondom za miješanje hrane tijekom kuhanja.

- Očistite posudu prije prve uporabe.
- Ne koristite zaimaču na otvorenom plamenu.
- Nemojte rezati zaimaču.
- Ne stavljajte zaimaču u izravan kontakt s vrućim dostupnim dijelovima ploče za kuhanje.
- Dopuštena temperatura: +220 °C

SL

Za mešanje hrane med kuhanjem uporabite zajemalko s sondo.

- Pred prvo uporabo operite zajemalko.
- Ne uporabljajte zajemalke nad odprtim ognjem.
- Ne prerežite zajemalke.
- Ne postavljajte zajemalke v neposredni stik z vročimi dostopnimi deli kuhalne plošče.
- Tolerirana temperatura +220 °C

RO

Utilizați polonicul cu sondă pentru a amesteca alimentele în timpul gătitului.

- Spălați polonicul înainte de prima utilizare.
- Nu utilizați polonicul deasupra unei flăcări deschise.
- Nu tăiați polonicul.
- Nu așezați polonicul în contact direct cu părțile fierbinți accesibile ale plitei.
- Temperatura tolerată +220°C

HU

Használja a lapátot a szondával az étel megkeveréséhez főzés közben.

- Az első használat előtt tisztítsa meg a lapátot.
- Ne használja a lapátot nyílt lángon.
- Ne vágjon a lapátból.
- Ne érintse a lapátot közvetlenül a főzőlap hozzáférhető forró részeihez.
- Elviselt hőmérséklet: +220 °C

PL

Użyj chochli z sondą do mieszania potraw podczas gotowania.

- Umyj chochlę przed pierwszym użyciem.
- Nie używaj chochli na otwartym ogniu.
- Nie przecinaj chochli.
- Nie kładź chochli w bezpośrednim kontakcie z gorącymi częściami płyty.
- Tolerowana temperatura: +220°C

ET

Kasutage toidu segamiseks toiduvalmistamise ajal termomeetriga kulpi.

- Puhastage kulp enne esimest kasutamist.
- Ärge kasutage kulpi lahtisel tulel.
- Ärge lõigake kulpi.
- Ärge laske kulbil otse kokku puutuda pliidi kuumade ligipääsetavate osadega.
- Lubatud temperatuur +220 °C

LT

Maišydami maistą ruošos metu naudokite mentelę su zonu.

- Prieš naudodami mentelę pirmą kartą, ją nuvalykite.
- Nenaudokite mentelės virš atviros liepsnos.
- Nenujunkite mentelės.
- Nedėkite mentelės tiesiai ant karštų atvirų kaitlentės dalių.
- Leistina temperatūra +220 °C

LV

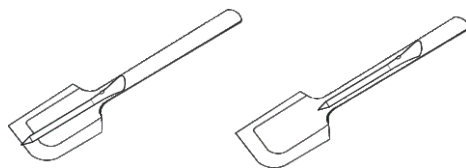
Ēdiena maišīšanai gatavošanas laikā izmantojiet kausu ar zondi.

- Notīriet kausu pirms pirmās lietošanas.
- Nelietojiet kausu uz atklātas liesmas.
- Negrieziet kausu.
- Nenovietojiet kausu tiešā saskarē ar karstām pieejamajām plīts virsmas daļām.
- Pieļaujamā temperatūra +220 °C

SK

Na premiešanie jedla počas varenia použite naberačku so sondou.

- Na miešanie jedla počas varenia použite naberačku so sondou.
- Pred prvým použitím naberačku umyte.
- Naberačku nepoužívajte nad otvoreným ohňom.
- Nerežte naberačku.
- Neumiestňujte naberačku do priameho kontaktu s horúcimi prístupnými časťami varnej dosky.
- Tolerovaná teplota +220 °C

Position 1**Position 2**

(EN) Ladle 1/2/3 **(EL)** Θέση 1 /2/3 **(HR)** Položaj 1/2/3 **(SL)** Zajelka 1/2/3, **(RO)** Poziția 1/2/3 **(HU)** 1/2/3-es pozíció **(PL)** Chochla 1/2/3 **(ET)** Kulp 1/2/3 **(LT)** Mentelė 1/2/3 **(LV)** Kauss 1/2/3 **(CS)** Poloha 1/2/3 **(SK)** Poloha 1/2/3

***(EN)** available depending on the model **(EL)** διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο **(HR)** dostupnost ovisi o modelu **(SL)** na voljo glede na model **(RO)** disponibil în funcție de model **(HU)** elérhetőség a modeltől függően **(PL)** dostępny w zależności od modelu **(ET)** saadaval olenevalt mudelist **(LT)** priklausomai nuo modelio **(LV)** pieejams atkarībā no modeļa **(CS)** k dispozici v závislosti na modelu, **(SK)** k dispozícii v závislosti od modelu

70077431

13.02.2025